# Manuel d'installation

## Installation et mise au point de l'appareil

**INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.**
**PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.**

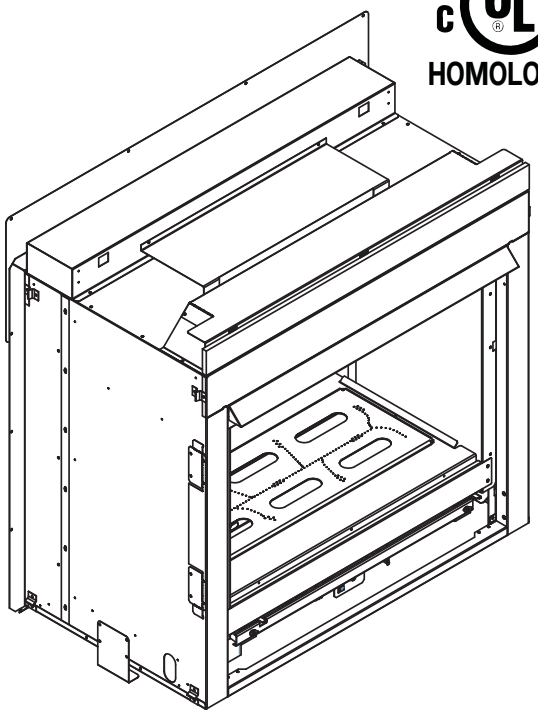
***AVIS : NE PAS** jeter ce manuel!*

outdoor lifestyles
par hearth & home technologies®

**Modèle :**

***TWILIGHT-II-MOD***

FONCTIONNE AU GAZ
c UL ÉTATS-UNIS
HOMOLOGUÉ



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis ou *les normes d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 Séries MH,* au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si une trousse certifiée est utilisée.

**⚠ AVERTISSEMENT : Le non-respect exact de ces instructions peut provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.**

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce foyer ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer tout appareil.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service, ou le fournisseur de gaz.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**LA VITRE CHAUDE** PROVOQUERA DES BRÛLURES.
**NE PAS** TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDIE.
NE LAISSEZ **JAMAIS** LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlures par la vitre est fournie avec cet appareil et doit être installée.

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou installateur de gaz autorisé.

Se reporter à la table des matières pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

## ⚠ Définition des avertissements de sécurité :

- ***DANGER!*** *Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.*
- ***AVERTISSEMENT!*** *Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.*
- ***ATTENTION!*** *Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.*
- ***AVIS :*** *Utilisé pour répondre aux pratiques non liées aux blessures corporelles.*

# Table of Contents


Liste de vérification d'une installation régulière . . . . . 3

**1 Données sur le produit et importantes informations sur la sécurité**

A. Certification de l'appareil . . . . . 4
B. Spécifications de la porte vitrée . . . . . 4
C. Performances thermiques . . . . . 4
D. Infiltration d'air, résistance à l'eau et tests structurels . . . . 4
E. Spécifications BTU . . . . . 4
F. Installations en haute altitude . . . . . 5
G. Spécifications des matériaux incombustibles . . . . . 5
H. Spécifications des matériaux combustibles . . . . . 5
I. Codes électriques . . . . . 5
J. Exigences du Commonwealth du Massachusetts . . . . . 6

**2 Par où commencer**

A. Considérations techniques et conseils d'installation . . . . . 7
B. Outils et fournitures nécessaires . . . . . 7
C. Inspection de l'appareil et des composants . . . . . 7

**3 Charpente et dégagements**

A. Schéma des dimensions de l'appareil . . . . . 8
B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles . . . 9

**4 Emplacement du débouché de cheminée et informations sur le conduit d'évacuation**

A. Schéma de la cheminée . . . . . 11

**5 Préparation de l'appareil**

A. Enlever matériau de revêtement incombustible . . . . . 12
B. Pose et mise de niveau de l'appareil . . . . . 12
C. Installation du matériau de revêtement incombustible (face extérieure) . . . . . 15

**6 Informations concernant l'électricité**

A. Information générale . . . . . 16
B. Exigences de câblage électrique . . . . . 18

**7 Informations concernant le gaz**

A. Conversion de la source de combustible . . . . . 20
B. Pressions du gaz . . . . . 20
C. Raccordement du gaz . . . . . 20
D. Installations en haute altitude . . . . . 21
E. Ajustement de l'obturateur d'air . . . . . 21

**8 Finition**

A. Matériau de revêtement . . . . . 22
B. Manteau de foyer et saillie du mur . . . . . 24
C. Dimensions de la porte pour la finition . . . . . 24

**9 Installation de l'appareil**

A. Panneau de verre fixe . . . . . 25
B. Retirez le matériel d'emballage . . . . . 26
C. Nettoyage de l'appareil . . . . . 26
D. Vitre réfractaire . . . . . 26
E. Ensemble de l'élément d'apparence en pierre de verre . . 27
F. Mise en marche de l'appareil . . . . . 27
G. Installer la garniture et/ou encadrement . . . . . 27

**10 Matériel de référence**

A. Accessoires . . . . . 28


➔ = Contient des informations mises à jour.

## Liste de vérification d'une installation régulière

### *Attention installateur : Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière*

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

**Client :** _____
**Lot/Adresse :** _____
_____
**Modèle (encercler un) : Twilight-II-MOD**

**Date d'installation :** _____
**Emplacement du foyer :** _____
**Installateur :** _____
**Téléphone du détaillant/fournisseur :** _____
**Nº de série :** _____

⚠ ***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!*** *Ne pas installer l'appareil selon ces instructions peut mener à un incendie ou une explosion.*

| **Appareil installé** | **OUI** | **SI NON, POURQUOI?** |
|---|---|---|
| Un panneau incombustible obligatoire est installé. (p. 15) | ☐ | _____ |
| Dégagements par rapport aux matériaux combustibles vérifiés. (p. 9) | ☐ | _____ |
| Le foyer est à niveau et bien fixé. (p. 13) | ☐ | _____ |
| **Électricité Section 6 (p. 16-19)** | | |
| Alimentation (110-120 V c.a.) sans interrupteur fournie à l'appareil. | ☐ | _____ |
| Câblage d'interrupteur correctement installé. | ☐ | _____ |
| **Gaz Section 7 (p. 20-21)** | | |
| Type de combustible adéquat pour cet appareil. | ☐ | _____ |
| Une conversion a-t-elle été effectuée? | ☐ | _____ |
| Détection de fuite effectuée et pression d'entrée vérifiée. | ☐ | _____ |
| Réglage de l'obturateur d'air pour le type d'installation vérifié. | ☐ | _____ |
| **Finition Section 8 (p. 22-24)** | | |
| Absence de matériaux combustibles dans les zones exigeant des matériaux incombustibles. | ☐ | _____ |
| La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée. | ☐ | _____ |
| Les manteaux de foyer et les saillies du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation. | ☐ | _____ |
| **Mise au point de l'appareil Section 9 (p. 25-27)** | | |
| Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil). | ☐ | _____ |
| Les briques réfractaires, les bûches, les éléments d'apparence et les braises sont correctement installés. | ☐ | _____ |
| Le panneau de verre fixe est installé et bien fixé. | ☐ | _____ |
| Les accessoires sont correctement installés. | ☐ | _____ |
| La grille, les portes ou la façade décorative est correctement installé. | ☐ | _____ |
| Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/dessous et est confié à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement du poêle. | ☐ | _____ |
| L'appareil a été mis en marche et vérifié pour toute fuite de gaz. | ☐ | _____ |

**Hearth & Home Technologies recommande :**
- Photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.
- Cette liste de vérification doit demeurer visible en tout temps sur l'appareil, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

**Commentaires :** Plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et des actions correctives requises _____
_____
_____
_____

Commentaires communiqués à la partie responsable _____par_____le _____
(constructeur/entrepreneur général/) (installateur) (Date)

➔ = Contient des informations mises à jour.

2290-972 1/13

# 1 Données sur le produit et importantes informations sur la sécurité

## A. Certification de l'appareil

***MODÈLE :*** **TWILIGHT-II-MOD**
***LABORATOIRE :*** **Underwriters Laboratories, Inc. (UL)**
***TYPE :*** **Appareil au gaz avec conduit d'évacuation direct**
***NORME :*** **ANSI Z21.50-2007/CSA 2.22-2007, Addenda**
**ANSI Z21.50a-2008/CSA 2.22a-2008, et Addenda**
**ANSI Z21.50b-2009/CSA 2.22b-2009**

Ce produit est homologué selon les normes ANSI « Vented Gas Appliances », et les sections pertinentes de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et de « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».

***AVIS :*** *Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer au National Fuel Gas Code, ANSI Z223. 1-dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.*

**NON CONÇU POUR UTILISATION COMME CHAUFFAGE PRINCIPAL.** Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme chauffage principal dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

## B. Spécifications de la porte vitrée

### Verre trempé (vitre intérieure)

Les appareils de Hearth & Home Technologies fabriqués avec du verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux, tels qu'une cabine de douche, en tenant compte des recommandations de la U.S. Consumer Product Safety Commission. Le verre trempé a été testé et certifié conforme aux exigences d'**ANSI Z97.1** et de **CPSC 16 CFR 1202** (Safety Glazing Certification Council) **SGCC no 1595** et **1597**. Architectural Testing, Inc. Rapports **02-31919.01** et **02-31917.01**).

Cette déclaration est en conformité avec **CPSC 16 CFR Section 1201.5** « Certification and labeling requirements » d'après le code américain **15 (USC) 2063** qui indique que « ...Ce certificat doit accompagner le produit ou être remis aux distributeurs ou détaillants auxquels le produit est livré. »

Certains codes du bâtiment exigent l'utilisation de verre trempé gravé. L'usine peut fournir ce type de verre. Veuillez contacter votre détaillant ou distributeur pour commander.

### Vitre en vitrocéramique (vitre extérieure)

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

## C. Performances thermiques

| **Modèle : TWILIGHT-II-MOD** | | |
|---|---|---|
| Transmission acoustique Classe (STC) | Résistance thermique (valeur R) | Conductibilité thermique (valeur K) |
| 27 | 0,8 h-pi²-°F/BTU | 1,25 BTU-po/h-pi²-ºF |

## D. Infiltration d'air, résistance à l'eau et tests structurels

L'appareil à utilisation d'intérieur et d'extérieur TWILIGHT-II-MOD de Hearth & Home Technologies a été testé selon les normes ASTM suivantes au laboratoire d'essai de Stork Twin City.

Test d'infiltration d'air **ASTM:E283-(04)**. L'échantillon a été testé à 1,57 lb/pi² (équivalent à une tenue au vent de 40 km/h (25 m/h)). Test d'étanchéité à l'eau **ASTM:E331-00**. L'échantillon a été testé aux pressions demandées de 8,0 et 25,0 lb/pi²).

Test structurel **ASTM:E330-02**. L'unité a été testée à une pression d'étude de 50 lb/pi² et à une pression d'essai de 75 lb/pi².

**Résultats des tests**

| Modèle | **Infiltration d'air** (ASTM E283) | **Étanchéité à l'eau** (ASTM E331) | **Effort structurel** (ASTM E330) |
|---|---|---|---|
| **TWILIGHT-II-MOD** Intérieur/ extérieur | 0,07 PCM/pi² | Aucune fuite @ 8 et 25 lb/pi² | Sans rupture @ 75 lb/pi² |

## E. Spécifications BTU

| **Modèle** *États-Unis de 0 à 610 m (0 à 2000 pi) ou Canada de 610 à 1372 m (2000 à 4500 pi)* | | **Entrée BTU/h** | **Taille de l'orifice (DMS)** |
|---|---|---|---|
| **TWILIGHT-II-MOD (NG)** | ***ÉTATS-UNIS*** | 38 000 | 32 |
| | ***CANADA*** | 34 200 | 33 |
| **TWILIGHT-II-MOD (LP)** | ***ÉTATS-UNIS*** | 36 000 | 50 |
| | ***CANADA*** | 33 300 | 51 |

## F. Installations en haute altitude

***AVIS :*** *Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.*

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Diminuez le débit d'entrée de 10 % par 610 m (2000 pi) additionnels au-dessus de 1372 m (4500 pi). Au-delà de 1372 m (4500 pi), consultez le service local de gaz.

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## G. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment et ne brûlent pas. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F),** peuvent être considérés comme incombustibles**.**

## H. Spécifications des matériaux combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme combustibles.

## I. Codes électriques

***AVIS :*** *Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme* **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** *ou le* **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

**Remarque :** Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

## J. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant au, ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2 m (7 pi) du niveau moyen du sol, y compris, mais sans y être limité, aux patios et porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

### Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation de l'équipement gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou installateur de gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où l'équipement au gaz sera installé. De plus, le plombier ou l'installateur de gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.
Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

### Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être en conformité avec NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

### Signalisation

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des appareils ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Sur la plaque signalétique doit figurer le texte suivant en caractères d'une taille minimum de 13 mm (1/2 po) : **« CONDUIT D'ÉCHAPPEMENT DE GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. NE PAS OBSTRUER. ».**

### Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

### Exceptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux foyers suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils n'ayant pas besoin d'un conduit d'évacuation » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée la commission et
- Les appareils au gaz dotés d'une évacuation horizontale sortant d'une paroi latérale, installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

### CONDITIONS DU FABRICANT

### Système d'évacuation des gaz fourni

Quand le fabricant d'appareils au gaz approuvés avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec l'équipement, les instructions d'installation de l'équipement et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou de ses composants ; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

### Système d'évacuation des gaz <u>NON</u> fourni

Quand le fabricant de l'appareil approuvé fonctionnant au gaz doté d'un conduit d'évacuation sortant horizontalement d'une paroi latérale ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz, mais précise un « système spécial d'évacuation », les conditions suivantes doivent être satisfaites :

- Les instructions du « système spécial d'évacuation » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement ; et
- Le « système spécial d'évacuation » doit être un produit approuvé par la commission, et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec l'appareil après son installation.

**Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.**

# 2 Par où commencer

## A. Considérations techniques et conseils d'installation

Les appareils au gaz dotés d'un conduit direct de Hearth & Home Technologies sont conçus pour fonctionner avec l'air de combustion tiré de l'extérieur du bâtiment et les gaz d'évacuation expulsés vers l'extérieur. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

Le foyer TWILIGHT-II-MOD a été soigneusement conçu pour vous apporter un confort unique. Comme cet appareil n'est comparable à aucun autre sur le marché, il convient de l'installer soigneusement pour garantir son bon fonctionnement et la satisfaction de nos clients.

1. L'appareil doit être installé en conformité avec le guide du propriétaire en portant surtout attention aux instructions d'installation du solin et des joints.
2. Dans les climats froids, tenez compte de l'exposition et des vents dominants, tout comme vous le feriez pour choisir l'installation des fenêtres et des portes donnant sur l'extérieur.

Le modèle TWILIGHT-II-MOD a les caractéristiques thermiques d'un système vitré de haute qualité. Les températures près de l'appareil seront plus froides que celles atteintes avec un mur entièrement isolé.

Quand il fonctionne, l'appareil élimine les courants d'air froids et crée une ambiance confortable dans la pièce.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et règlementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant d'installer, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation de l'appareil.
- Exigences des conduites d'arrivée du gaz.
- Exigences du câblage électrique.
- Détails de la charpente et de la finition.
- Si des accessoires facultatifs, tels qu'un ventilateur, un commutateur mural ou une télécommandes – sont désirés.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies conseille de faire appel à des spécialistes certifiés par NFI ou formés par l'usine ou des techniciens encadrés par un spécialiste certifié NFI (www.nficertified.org).

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un technicien ou fournisseur de service qualifié ou votre détaillant.

## B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

| | |
|---|---|
| Mesurer | les matériaux de charpente |
| Pinces | Calfeutrant à haute température |
| Marteau | Tournevis à tête cruciforme |
| Gants | Équerre de charpentier |
| Voltmètre | Perceuse électrique et des mèches 6 mm (1/4 po) |
| Un fil à plomb | Lunettes de sécurité |
| Niveau | Scie alternative |
| Manomètre | Tournevis à tête plate |

Solution non corrosive pour le contrôle des fuites

Des vis autotaraudeuses de 1/2 – 3/4 po de long, nº 6 ou 8.

Une prise femelle de 6 mm (1/4 po) (pour le ventilateur en option).

## C. Inspection de l'appareil et des composants

- Déballer soigneusement l'appareil et les composants.
- Les portes et façades décoratives peuvent être envoyés séparément.
- Informez votre détaillant si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- **Lire toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!*** *Les pièces endommagées risquent de compromettre un fonctionnement sécuritaire.* ***NE PAS*** *installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. L'appareil doit rester au sec.*

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvaise installation des bûches ou de la porte vitrée.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

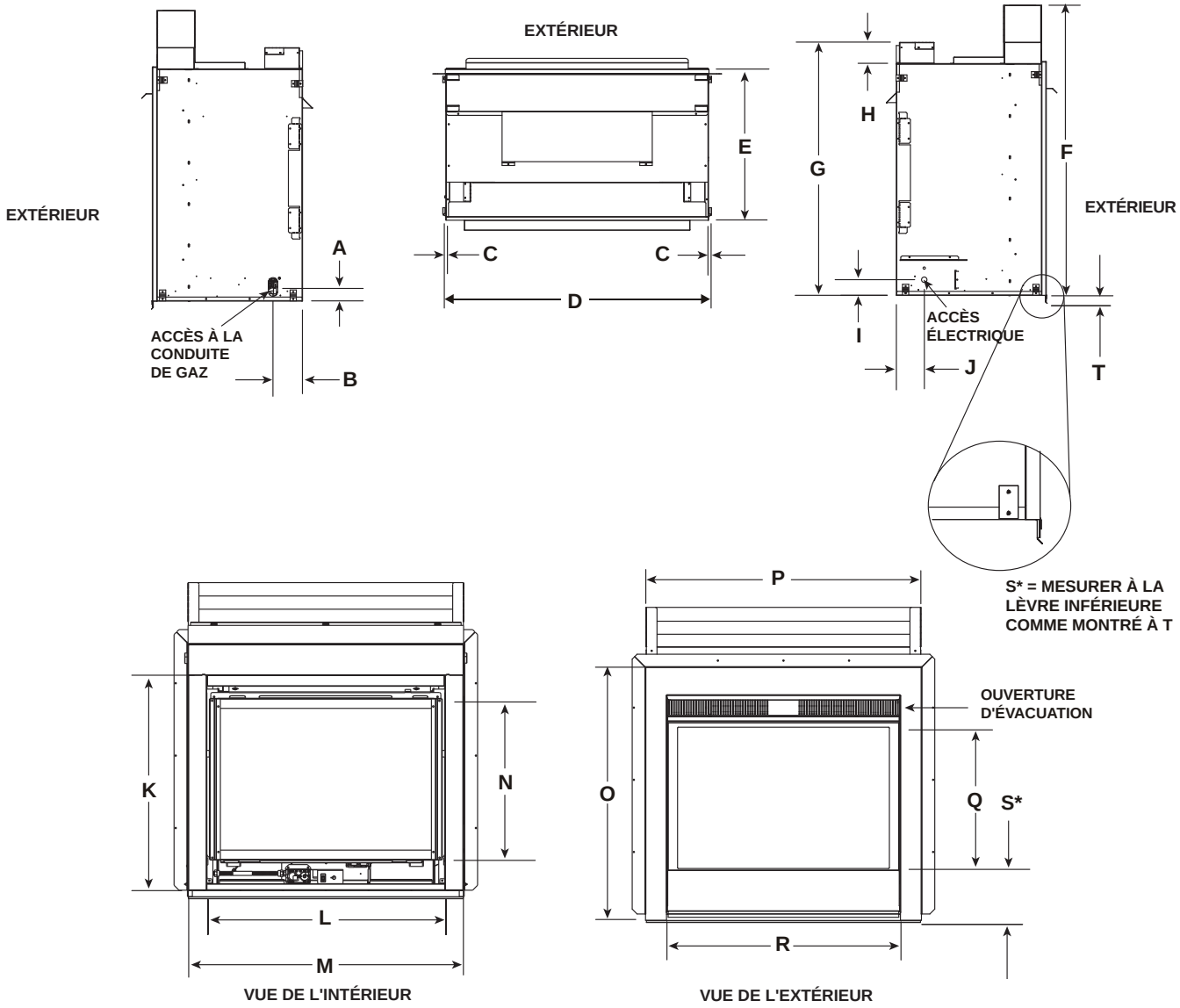
**Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.**

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique! NE PAS*** *utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appeler un technicien de service pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.*

# 3 Charpente et dégagements

## A. Schéma des dimensions de l'appareil

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence.




| Emplacement | Pouces | Millimètres |
|---|---|---|
| A | 2-1/4 | 57 |
| B | 4-3/4 | 121 |
| C | 1/2 | 13 |
| D | 43 | 1092 |
| E | 24 | 610 |
| F | 46-7/8 | 1191 |
| G | 40-3/4 | 1035 |
| H | 3-3/8 | 86 |
| I | 2-1/2 | 64 |
| J | 4-1/2 | 114 |

| Emplacement | Pouces | Millimètres |
|---|---|---|
| K | 32-5/8 | 829 |
| L | 36-1/4 | 921 |
| M | 41-7/8 | 1064 |
| N | 21-1/2 | 546 |
| O | 38-5/8 | 981 |
| P | 42-1/8 | 1070 |
| Q | 21-1/2 | 546 |
| R | 35-5/8 | 905 |
| S | 8 | 302 |
| T | 1-1/4 | 32 |

**Figure 3.1 Dimensions de l'appareil**

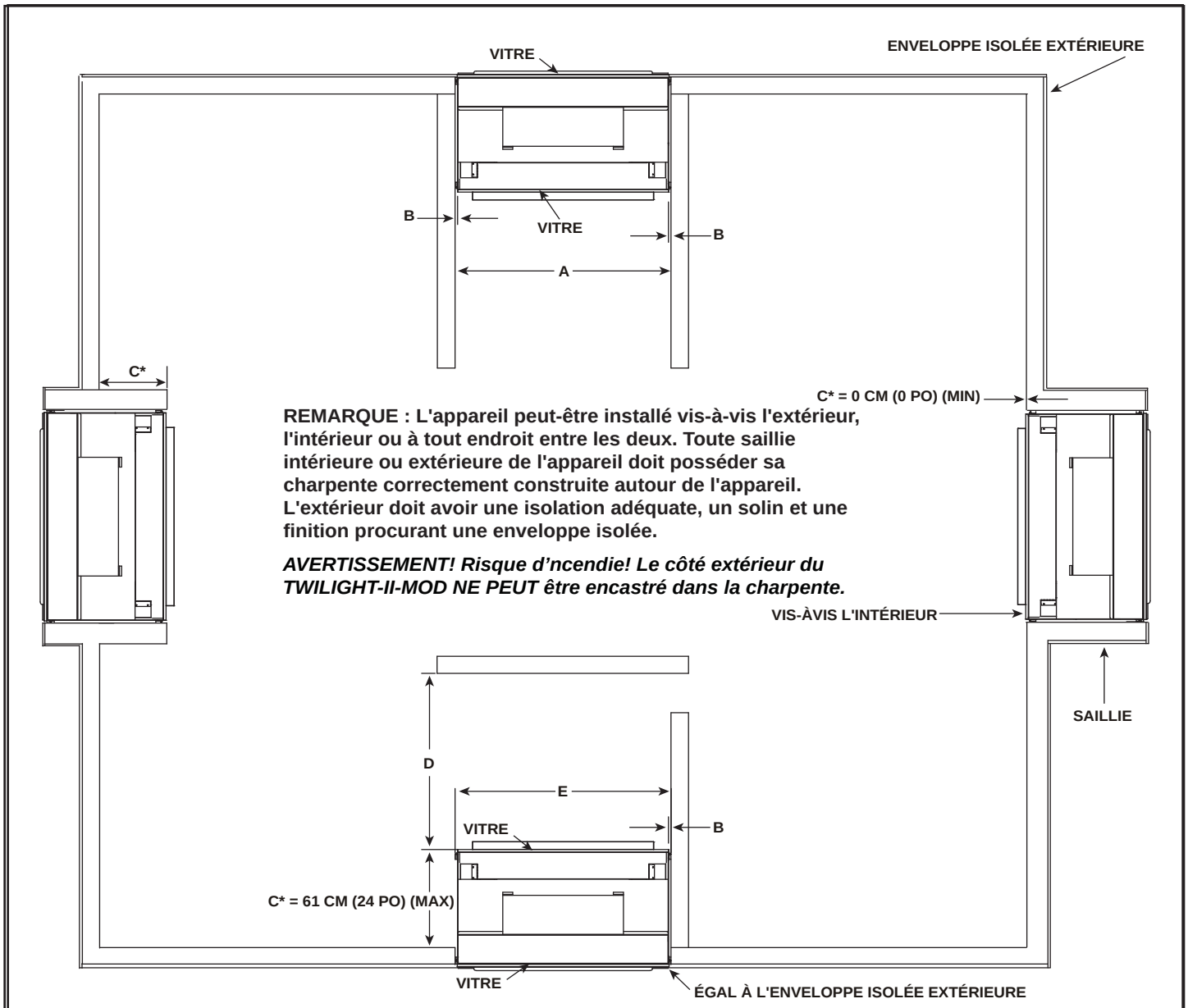
## B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles

Quand on choisit l'emplacement de l'appareil, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs. Voir la figure 3.2.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure!*** *Prévoir un dégagement suffisant autour des bouches d'air et pour l'accès en cas de dépannage. En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé loin de voies passantes et des meubles et rideaux.*

***AVIS :*** *Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/ schémas ne sont pas à l'échelle. Les installations varient selon les préférences individuelles.*

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!*** *Le côté extérieur du TWILIGHT-II-MOD* ***NE PEUT*** *être encastré dans la charpente.*


VITRE
ENVELOPPE ISOLÉE EXTÉRIEURE
B
VITRE
B
A
C*
C* = 0 CM (0 PO) (MIN)
REMARQUE : L'appareil peut-être installé vis-à-vis l'extérieur, l'intérieur ou à tout endroit entre les deux. Toute saillie intérieure ou extérieure de l'appareil doit posséder sa charpente correctement construite autour de l'appareil. L'extérieur doit avoir une isolation adéquate, un solin et une finition procurant une enveloppe isolée.
AVERTISSEMENT! Risque d'ncendie! Le côté extérieur du TWILIGHT-II-MOD NE PEUT être encastré dans la charpente.
VIS-ÀVIS L'INTÉRIEUR
SAILLIE
D
E
VITRE
B
C* = 61 CM (24 PO) (MAX)
VITRE
ÉGAL À L'ENVELOPPE ISOLÉE EXTÉRIEURE

| | A | B | C* | | D | E |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Minimum* | *Minimum* | *Minimum* | *Maximum* | *Minimum* | - |
| Pouces | 43 | 1/2 | 0 | 24 | 36 | 43 |
| Millimètres | 1092 | 13 | 0 | 610 | 914 | 1092 |
| * = La dimension C pourrait être toute longueur comprise entre 0 et 61 cm (0 et 24 po). | | | | | | |

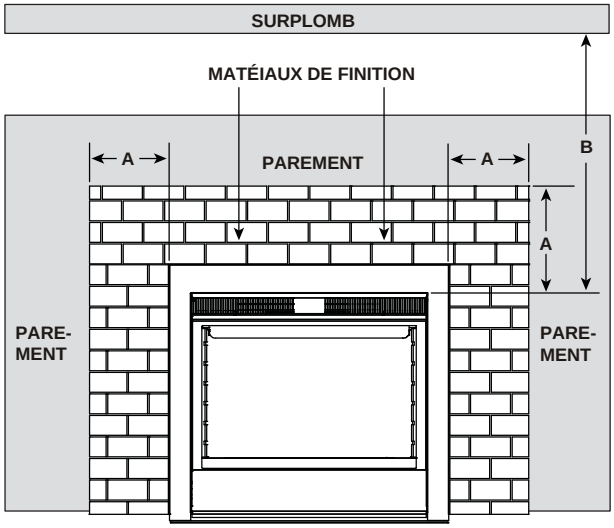
**Figure 3.2 Emplacements de l'appareil**

***AVIS :*** *Placez l'appareil sur une surface dure en métal ou en bois dont la largeur et la profondeur sont de mêmes dimensions.* ***NE PAS*** *installer directement sur un tapis, du vinyle, du carrelage ou tout autre matériau combustible autre que le bois.*

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!*** *Ne pas placer l'appareil contre les barrières de vapeur ou une isolation exposée. Empêchez tout contact avec l'isolant pouvant s'être détaché.*

- L'emplacement et l'installation de l'appareil doivent respecter tous les dégagements figurant dans le manuel.
- La charpente doit être immobilisée pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres combustibles qui pourraient entrer en contact avec le foyer.
- Le défaut de maintenir un espace d'aération adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.
- Se référer aux figures 3.2, 3.3 et 3.4 quant aux spécifications de dégagement.

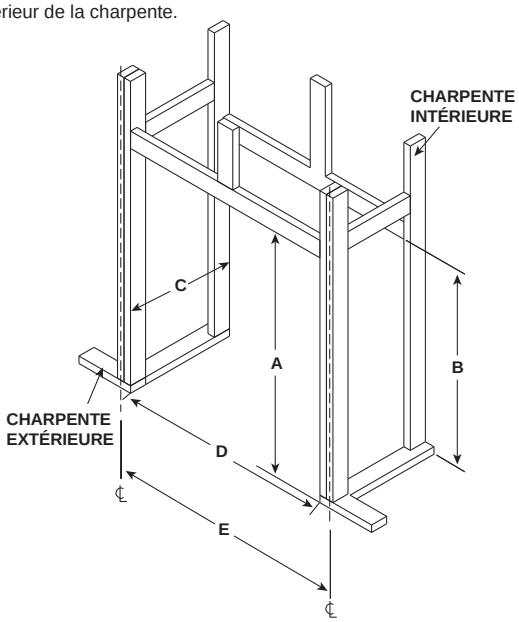
## Dégagements du matériau de finition



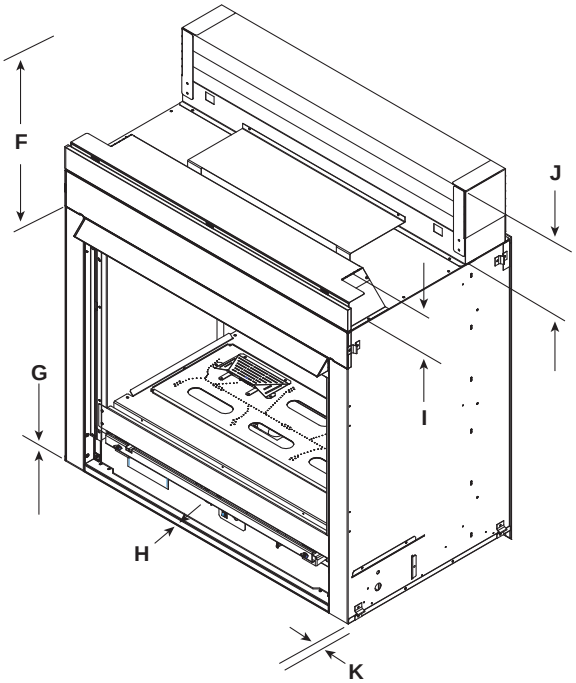

| DÉGAGEMENTS MINIMUM | | |
|---|---|---|
| | **Vinyle** | **Non-vinyle** |
| **A** | 914 mm (36 po) | 305 mm (12 po) |
| **B** | 1634 mm (64-5/16 po) | 897 mm (35-5/16 po) |

**Figure 3.4 Vue extérieure – Dégagements du matériau de finition**

**Remarque :** Les dimensions de la charpente sont basées sur l'utilisation d'un matériau de recouvrement mural de 13 mm (1/2 po) d'épaisseur à l'extérieur de la charpente seulement et PAS de panneaux plâtre à l'intérieur de la charpente.




Du sommet de la hotte, jusqu'au plafond (intérieur) ou surplomb (extérieur).

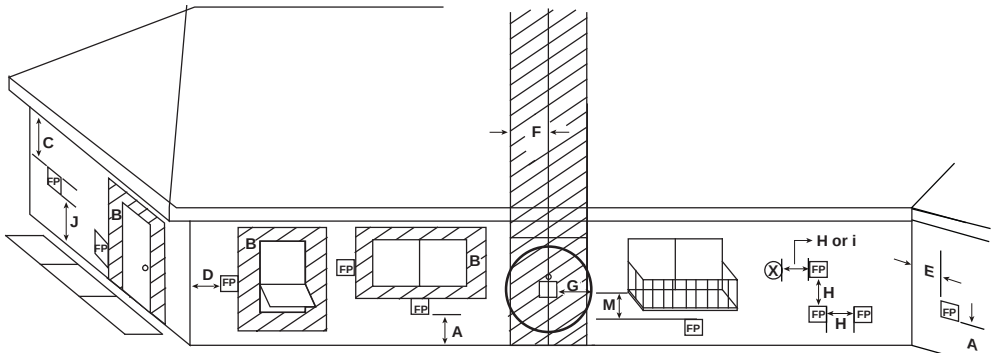


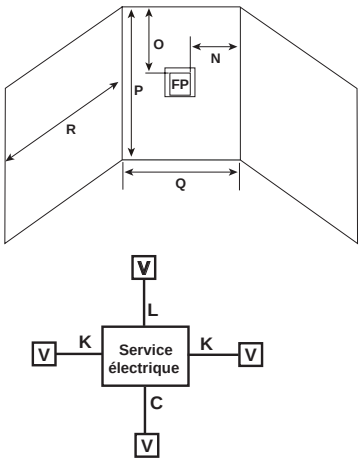

| DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES : | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | | | **G** | **H** | **I** | **J** | **K** |
| | Extérieur Ouverture brute (hauteur) | Intérieur Ouverture brute (hauteur) | Ouverture brute (profon-deur) | Ouverture brute (largeur) | Charpente pour les matériaux incombus-tibles | Dégagement par rapport au plafond (INTÉ-RIEUR) | Dégagement par rapport au surplomb (EXTÉRIEUR) | | Sol combustible | Recouvre-ment de plancher combustible | Hauteur de la division de sécurité Intérieur | Hauteur de la division de sécurité Extérieur | Faces latérales de l'appareil |
| | | | | | | | Non-vinyle | Vinyle | | | | | |
| *Pouces* | 47-5/8 | 41-1/4 | 23 | 44 | 46-1/8 | 35-3/4 | 35-5/16 | 64-5/16 | 0 | 0 | 3-3/8 | 9-1/2 | 1/2 |
| *mm* | 1210 | 1048 | 584 | 1118 | 1172 | 908 | 897 | 1634 | 0 | 0 | 86 | 241 | 13 |

**Figure 3.3 Dégagements par rapport aux matériaux combustibles**

# 4 Emplacement du débouché de cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

## A. Schéma de la cheminée




= ZONE DANS LAQUELLE L'APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE INSTALLÉ

(X) = ARRIVÉE D'AIR

FP = OUVERTURE DE L'APPAREIL

A = 0 mm (0 po) ..... de dégagement au-dessus du niveau moyen du sol, d'une véranda, d'un porche, d'un patio ou d'un balcon

B = 305 mm (12 po)... de dégagement par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte, ou une fenêtre fermée en permanence

C = 897 mm
(35-5/16 po)..... de dégagement sous un soffite non ventilé.
897 mm
(35-5/16 po)..... de dégagement sous un soffite ventilé.
1634 mm
(64-5/16 po)..... de dégagement sous un soffite de vinyle et une entrée électrique

D = 227 mm (9 po) ... de dégagement par rapport à l'angle extérieur

E = 305 mm (12 po)... de dégagement par rapport à l'angle intérieur

F = 914 mm (3 pi)
(Canada) ..... ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 914 mm (3 pi) horizontalement de l'axe du régulateur.

G = 914 mm (3 pi) .... de dégagement par rapport à la sortie d'air du régulateur du conduit d'évacuation des gaz

H = 229 mm (9 po) (États-Unis)
305 mm (12 po)
(Canada). ..... dégagement d'une arrivée d'air non mécanique (sans électricité), d'une arrivée d'air de combustion ou de l'extrémité d'une évacuation directe.

i = 91 cm (3 pi) (ÉTATS-UNIS)
1,8 m (6 pi)
(Canada) ..... dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique (électrique)

Toutes les prises d'air situées à moins de 3 m (10 pi) d'une extrémité du terminal doivent être placées à au moins 91 cm (3 pi) sous l'extrémité.

J = 137 cm (54 po) .. sur une propriété **publique** : dégagement d'un trottoir ou une allée pavée.

Un conduit d'évacuation utilisé par deux maisons ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui les sépare.

K = 150 mm (6 po) ... de dégagement depuis les côtés de l'arrivée électrique.

L = 305 mm (12 po)... de dégagement au-dessus de l'arrivée électrique.

L'emplacement de l'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas gêner l'arrivée électrique.

**Figure 4.1 Dégagements minimaux de l'extrémité de terminal**

M = 897 mm
(35-5/16 po)..... de dégagement sous une véranda, un porche, un patio, un balcon ou un surplomb.
1634 mm
(64-5/16 po)..... des surplombs de vinyle ou de composite.
Autorisé lorsque la véranda, le patio ou le balcon sont entièrement ouverts sur 2 côtés au minimum sous le plancher.

### Utilisation dans une alcôve couverte

(Espace ouvert d'un côté seulement et couvert par un surplomb)

N = 150 mm (6 po) ..... murs non en vinyle
305 mm (12 po) .... murs de vinyle

O = 457 mm (18 po) .... soffite et surplomb non de vinyle
1067 mm (42 po) ... soffite et surplomb de vinyle

P = 2,44 m (8 pi)

| | $Q_{MIN}$ | $R_{MAX}$ |
|---|---|---|
| TWILIGHT-II-B | 3 m (10 pi) | 2 x $Q_{\text{SITUATION ACTUELLE}}$ |
| 1 extrémité supplémentaire | Q + 91 cm (3 pi) | 1 x $Q_{\text{SITUATION ACTUELLE}}$ |
| 2 extrémités supplémentaires | Q + 1,83 m (6 pi) | 2/3 x $Q_{\text{SITUATION ACTUELLE}}$ |
| 3 extrémités supplémentaires | Q + 2,74 m (9 pi) | 1/2 x $Q_{\text{SITUATION ACTUELLE}}$ |
| $R_{MAX}$ = (2/nombre d'extrémité de terminal plus appareil) x $Q_{\text{SITUATION ACTUELLE}}$ | | |

***ATTENTION! Risque de brûlures!*** *Les extrémités sont CHAUDES, vérifiez la proximité de portes, voies passantes où des gens pourraient circuler ou se rassembler (trottoirs, terrasse, patio, etc.).*

- Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.
- L'extrémité d'un système d'évacuation n'est **PAS** permise dans un porche avec grillage-moustiquaire.
- Les extrémités des conduits d'évacuation peuvent être placées dans un porche dont deux côtés au minimum sont ouverts.
- Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de mauvais fonctionnement d'un appareil dont le conduit d'évacuation ne satisfait pas ces conditions.
- Une trousse de protection pour le vinyle est suggérée lors d'une utilisation avec un parement de vinyle.

# 5 Préparation de l'appareil

## A. Enlever matériau de revêtement incombustible

La partie incombustible est située à droite de l'appareil (quand on le regarde de face).

**ATTENTION**

Manipuler avec prudence.

- Le matériau incombustible peut être endommagé en cas de chute.

- Maintenir en place les pièces incombustibles.
- Enlever deux vis de l'attache supérieure et les conserver.
- Enlever les pièces incombustibles.
- Enlever trois vis de l'attache inférieure et les conserver.
- Jeter les attaches.
- Remettre les vis dans les trous à l'endroit où étaient fixées les attaches.

**ATTENTION**

Manipuler avec prudence.

- Évitez d'endommager les rebords saillants sur la face extérieure de l'appareil.

## B. Pose et mise de niveau de l'appareil

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie.

- Empêchez tout contact avec l'isolant pouvant s'être détaché.
- Ne placez PAS le poêle contre des pare-vapeur ou une isolation exposée.

### Mise en place de la bande métallique de l'âtre

La bande métallique de l'âtre (environ 1168 x 102 mm (46 x 4 po)) sert à fournir une protection supplémentaire au point de rencontre de l'appareil et de la structure extérieure.

- Placez un généreux cordon de calfeutrant de silicone dans l'angle de la bande métallique de l'âtre.
- Placez la bande de métal sur la structure, à l'endroit où le bord extérieur de l'appareil doit reposer (voir figure 5.1). Elle doit se superposer au papier de construction pour empêcher l'infiltration d'eau.

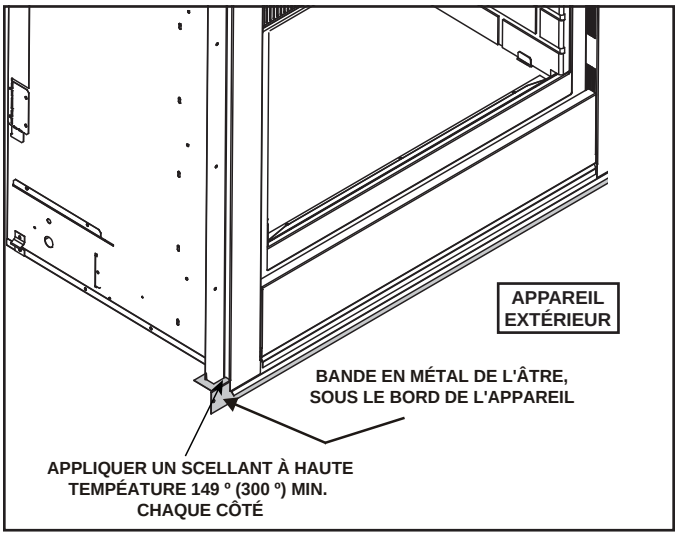

APPAREIL EXTÉRIEUR
BANDE EN MÉTAL DE L'ÂTRE, SOUS LE BORD DE L'APPAREIL
APPLIQUER UN SCELLANT À HAUTE TEMPÉATURE 149 ° (300 º) MIN. CHAQUE CÔTÉ

**Figure 5.1 Mise en place de la bande métallique de l'âtre**

### Placement de l'isolation dans la charpente

Du matériel d'isolation est fourni avec cet appareil. Il est emballé et placé sur le dessus de l'appareil.

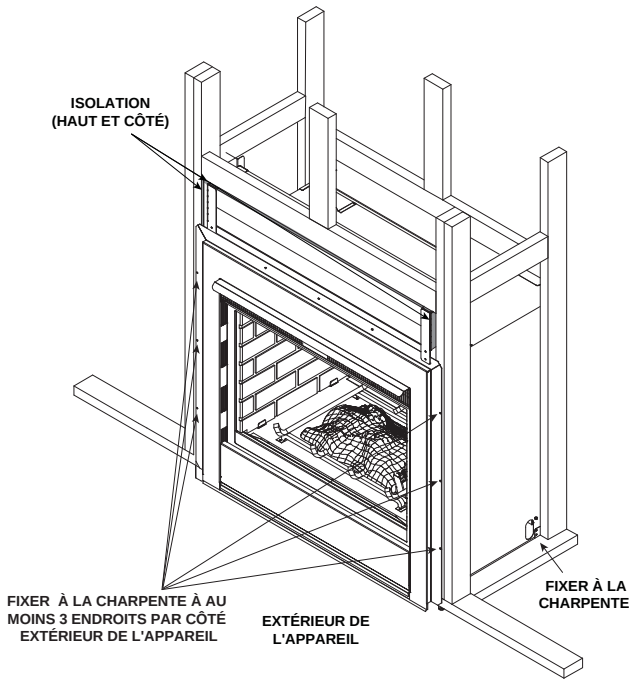
- Divisez le matériau d'isolation en quatre pièces.
- Placez le matériau d'isolation au sommet (deux pièces) et les côtés (une pièce par côté) de l'appareil, entre l'appareil et les colombages de la charpente. Voir la figure 5.2.

### Mise en place et fixation de l'appareil

Mettre l'appareil en place. Assurez-vous que les rebords du solin de l'extérieur de l'encadrement s'ajustent correctement à la charpente.

Le diagramme illustre comment placer, mettre de niveau et attacher correctement l'appareil (voir figure 5.2). Les languettes à clouer permettent de fixer l'appareil aux éléments de la charpente.

- Appliquez du calfeutrant à l'arrière des brides avant de fixer à la charpente.
- Mettre en place l'appareil.
- Placez l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur.
- Calez l'appareil, si cela est nécessaire. On peut utiliser des cales en bois.
- Gardez les languettes à clouer au ras de la charpente.
- Fixez l'appareil à la charpente en utilisant des clous ou des vis à travers les languettes à clouer.


ISOLATION
(HAUT ET CÔTÉ)
FIXER À LA CHARPENTE À AU MOINS 3 ENDROITS PAR CÔTÉ EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL
EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL
FIXER À LA CHARPENTE

**REMARQUE :** Le côté extérieur de l'appareil peut faire saillie vers l'extérieur. Il **NE DOIT PAS** être encastré dans la charpente. Appliquer du calfeutrant à l'arrière de toutes les brides avant de fixer sur l'extérieur.

**Figure 5.2 Positionnement, mise à niveau et fixation adéquate d'un appareil**

## ATTENTION

Ne PAS entailler la charpente autour des entretoises de l'appareil.

### Mise en place du solin et du revêtement

Appliquer du calfeutrant silicone RTV aux coins de la bride du foyer (voir la figure 5.3).

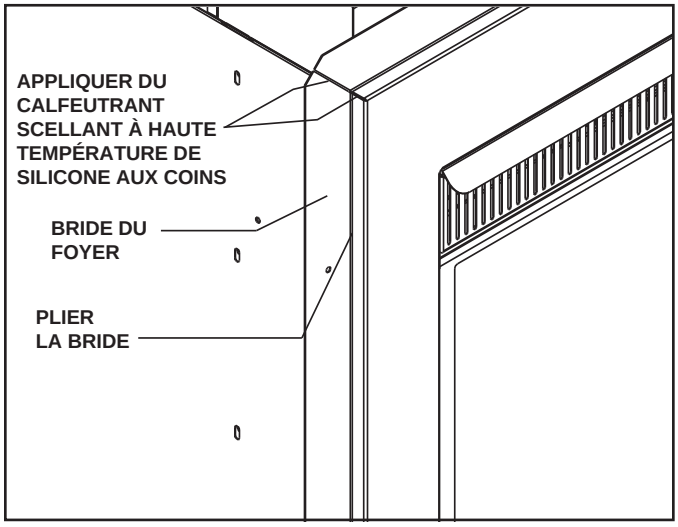



**Figure 5.3 Application du scellant à haute température**

Installez la tête extérieure du solin (pièce en tôle enlevée de la palette d'expédition). La placer sur la partie supérieure de la bride du carénage. Aligner les trous sur les côtés du carénage (voir figure 5.4).

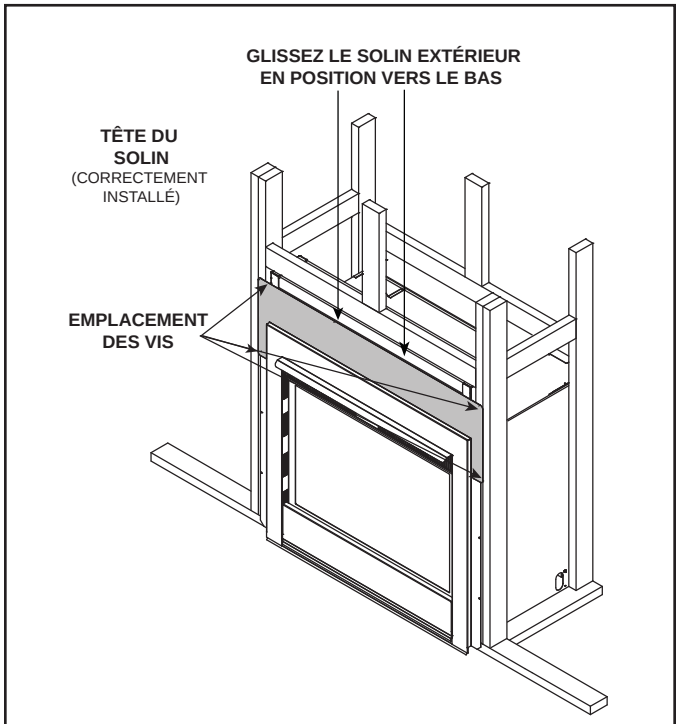



**Figure 5.4 Installation de la tête du solin**

Scellez la tête du solin à l'extérieur du bâtiment en utilisant un calfeutrant à haute température. Fixez contre le bâtiment en utilisant les trous situés en haut des côtés gauche et droit du solin pour usage extérieur (voir figure 5.4).

**Poser la membrane pare-air ou le papier de construction.**

Pour la pose de la membrane pare-air/du papier de construction et du revêtement incombustible, se reporter aux figures 5.5 et 5.6.

Une attention particulière devrait être portée au choix des matériaux de construction quant à la protection contre les intempéries (membrane pare-air, ruban scellant, scellant liquide, solin caoutchouté, etc.). Tout matériel scellant ou membrane pare-air installés dans les 150 mm (6 po) du sommet et 25 mm (1 po) des côtés de l'encadrement du foyer doit être approuvé pour une température d'exposition continue à 107 °C (225 °F). Consultez la documentation du fabricant afin d'assurer la conformité du produit.

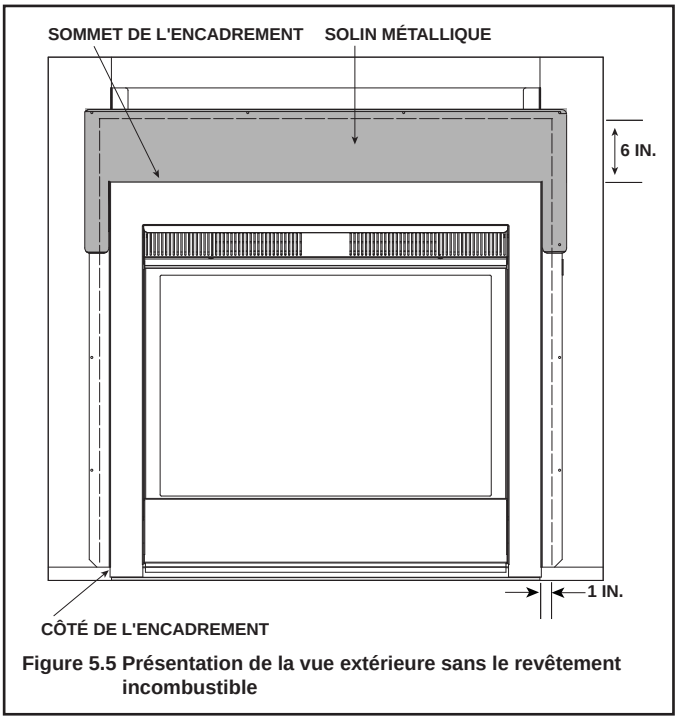



**Figure 5.5 Présentation de la vue extérieure sans le revêtement incombustible**

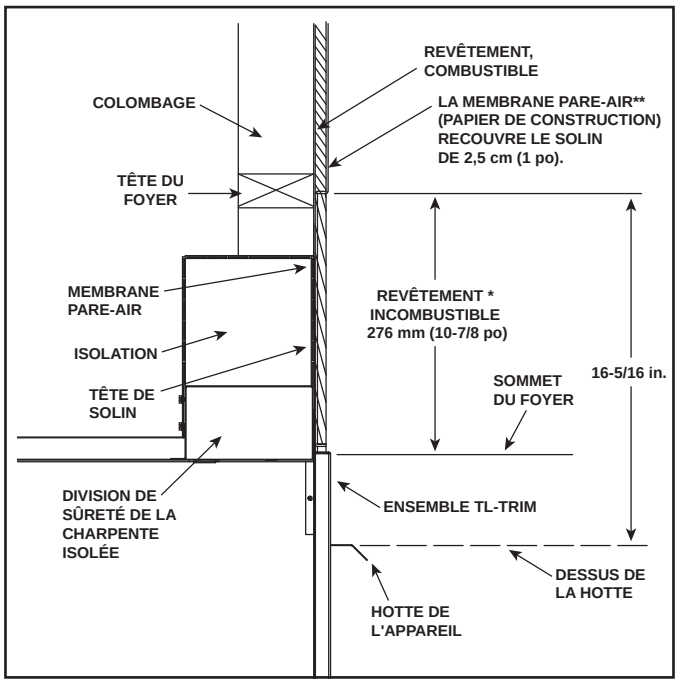



**Figure 5.6 Présentation de la vue extérieure du revêtement incombustible**

*** REMARQUE :** Tous les matériaux de finition posés sur le revêtement extérieur doivent être incombustibles à une distance minimale de 276 mm (10-7/8 po) au-dessus et 70 mm (2-3/4 po) de la surface extérieure des deux côtés de l'appareil. Ce matériau de finition incombustible peut avoir une épaisseur maximum de 150 mm (6 po) (dépassement horizontal de 150 mm (6 po) au maximum) pour tenir compte des alcôves en brique ou pierre (voir figure 5.5).

**** REMARQUE :** La membrane pare-air ou le papier de construction combustible **NE DOIT PAS** s'étirer au-delà du revêtement incombustible, et **PEUT** flashs'étendre à 25 mm (1 po) au maximum sur le solin, derrière un revêtement incombustible. Utilisez un silicone ou scellant à haute température recommandé par le fabricant de la membrane pare-air et le revêtement incombustible. Tout matériel scellant utilisé dans les 150 mm (6 po) du sommet et 25 mm (1 po) des côtés de l'encadrement du foyer doit être approuvé pour une température d'exposition continue à 107 °C (225 °F).

Une fois l'appareil en place, utilisez assez de calfeutrant silicone à haute température ou scellant spécifié par le manufacturier (approuvé pour une température minimale de 107 °C (225 °F), pour créer un joint étanche à l'eau entre l'encadrement extérieur et le revêtement extérieur.

Recouvrez le périmètre de l'appareil avec un revêtement incombustible recouvrant les brides du carénage et le solin. Voir figure 5.7 pour la zone incombustible.

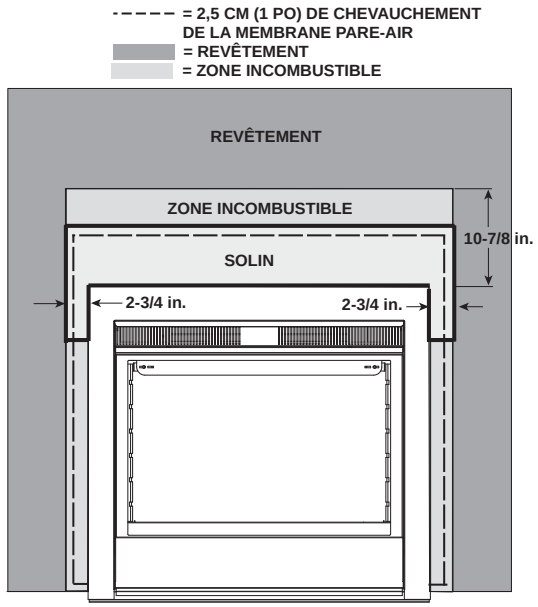



**Figure 5.7 Installation de l'extérieur avant la finition**

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque d'incendie**

- Respectez les dégagements avec les matériaux incombustibles.
- Ne PAS utiliser de panneaux de plâtre, du bois ou d'autres matériaux combustibles pour entourer ou recouvrir la zone incombustible.
- Voir les **sections 5 et 10** pour les dégagements appropriés.
- Voir la **section 1** pour les définitions des matériaux combustibles/incombustibles.

## C. Installation du matériau de revêtement incombustible (face extérieure)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Suivre attentivement ces instructions.
- Les matériaux de revêtement doivent être installés correctement pour éviter les risques d'incendie.
- Aucun matériau ne peut être substitué sans autorisation de Hearth & Home Technologies.

- Centrez et attachez les planchettes supérieures (les deux plus courtes) aux éléments de la charpente. Voir la figure 5.8.

  • Fixez à la charpente les pièces latérales de gauche et droite. Voire la figure 5.9.

- Utilisez les attaches du paquet d'attaches (dans le sac du manuel) dans les zones assombries. Voire la figure 5.9.
- Utilisez des vis régulières à panneaux de plâtre dans les zones ombrées (panneaux incombustibles).

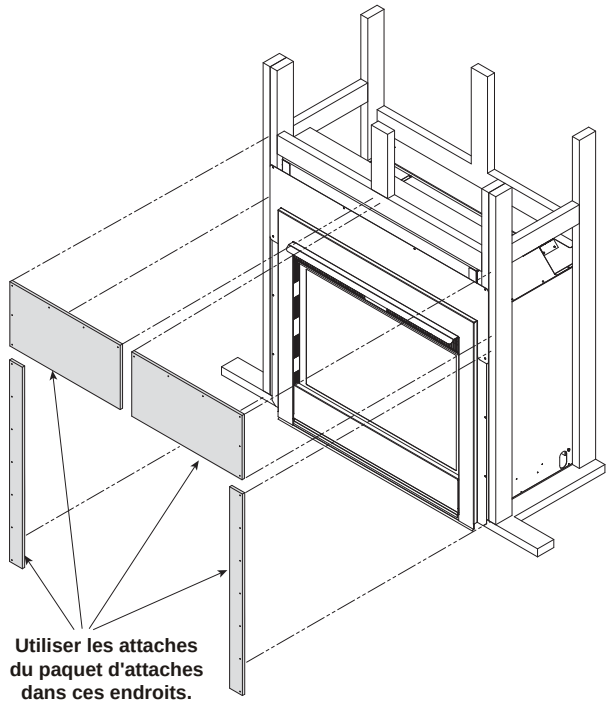



**Figure 5.8 Montage du matériau de revêtement incombustible (côté extérieur seulement)**

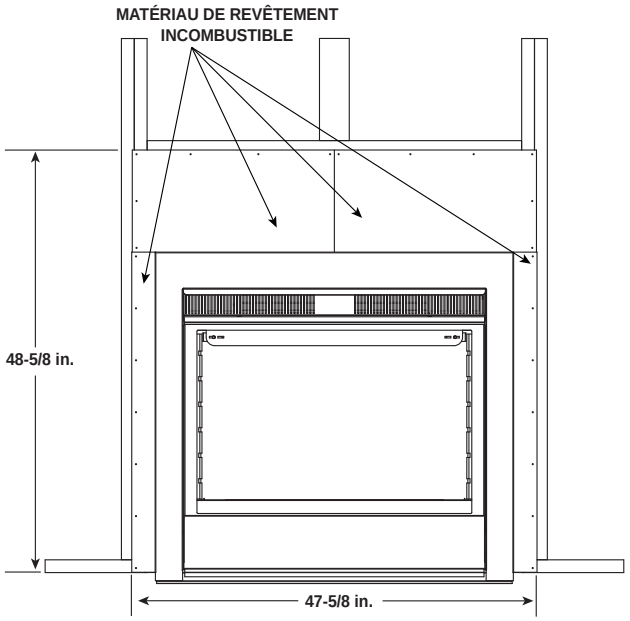



**Figure 5.9 Installation complète des matériaux incombustibles Matériau de revêtement (côté extérieur)**

- Utilisez un torchon mouillé ou sec, ou une brosse douce, pour enlever la poussière ou les saletés présentes sur le matériau de revêtement.
- Appliquez une colle incombustible pour fixer les tuiles, pierres ou autres matériaux de finition incombustibles (se reporter aux instructions du fabricant).

# 6 Informations concernant l'électricité

## A. Information générale

***AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS*** *brancher de fil 110-120 V c.a. à la vanne des gaz ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Toute mauvaise connexion endommagera les contrôles.*

***AVIS :*** *Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme* **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** *ou le* **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. sans interrupteur. Ceci est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.
- On ne peut pas connecter la basse tension et le 110 V c.a. à la même boîte murale.

***AVIS :*** *Utiliser des fils résistants à l'eau pour câbler la boîte de jonction.*

## Installation de la boîte de jonction

Si la boîte de jonction est câblée depuis l'**EXTÉRIEUR** de l'appareil :

- Installez le connecteur Romex™ (non fourni avec l'appareil) sur l'enveloppe latérale.
- Desserrez les deux vis du connecteur Romex, introduire une longueur suffisante de fil dans le connecteur et serrez les vis.
- Connectez tous les fils nécessaires.

Si la boîte de jonction est câblée depuis l'**INTÉRIEUR** de l'appareil :

- Enlevez la vis retenant la boîte de jonction à l'enveloppe extérieure, et tournez la boîte de jonction pour la dégager de l'enveloppe extérieure (voir figure 6.1).
- Introduire les fils électriques depuis l'extérieur de l'appareil par cette ouverture, jusque dans le compartiment de vanne.
- Desserrez les deux vis du connecteur Romex, introduire une longueur suffisante de fil dans le connecteur et serrez les vis.
- Connectez tous les fils nécessaires au réceptacle, installez le réceptacle dans la boîte de jonction puis fermez.

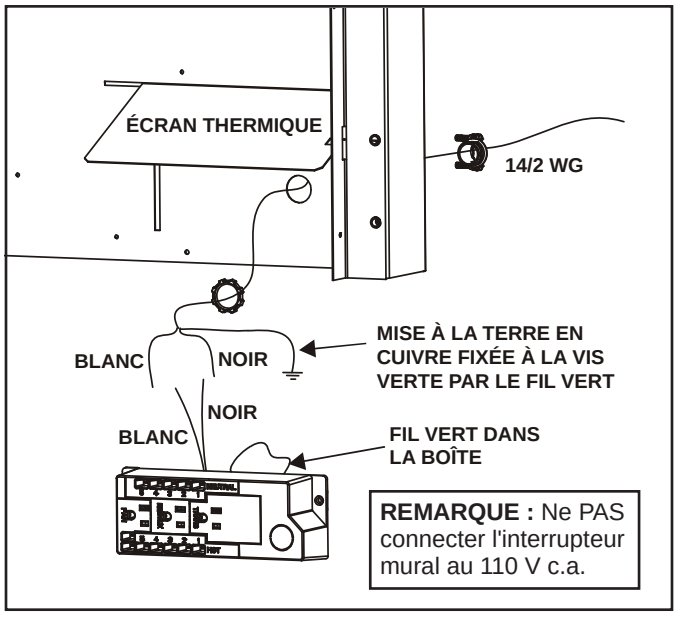

ÉCRAN THERMIQUE
14/2 WG
BLANC
NOIR
MISE À LA TERRE EN CUIVRE FIXÉE À LA VIS VERTE PAR LE FIL VERT
NOIR
BLANC
FIL VERT DANS LA BOÎTE
REMARQUE : Ne PAS connecter l'interrupteur mural au 110 V c.a.

**Figure 6.1 Détails de la boîte de jonction**

## Accessoires facultatifs

Le ventilateur en option et les kits de télécommandes nécessitent qu'une alimentation de 110-120 V c.a. soit connectée à la boîte de jonction installée à l'usine avant l'installation permanente de l'appareil. Voir la figure 6.2.

### Installation du ventilateur

Le ventilateur devrait être placé du côté gauche (comme vu à partir du côté intérieur de l'appareil). Voir la figure 6.3. **REMARQUE :** Pour une plus grande facilité d'installation, il est recommandé d'installer le ventilateur avant les conduites de gaz.

### Interrupteur mural

Placez l'interrupteur mural à l'emplacement souhaité sur le mur. Câblez avec au plus 7,8 m (25 pi) de fil d'un calibre minimum 18 AWG, et connectez-le aux bornes de l'interrupteur « ON/OFF » de l'appareil.

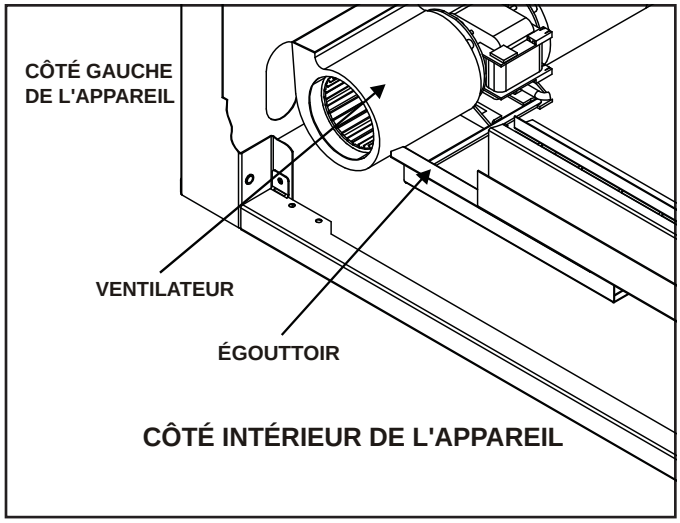



**Figure 6.3 Emplacement du ventilateur**

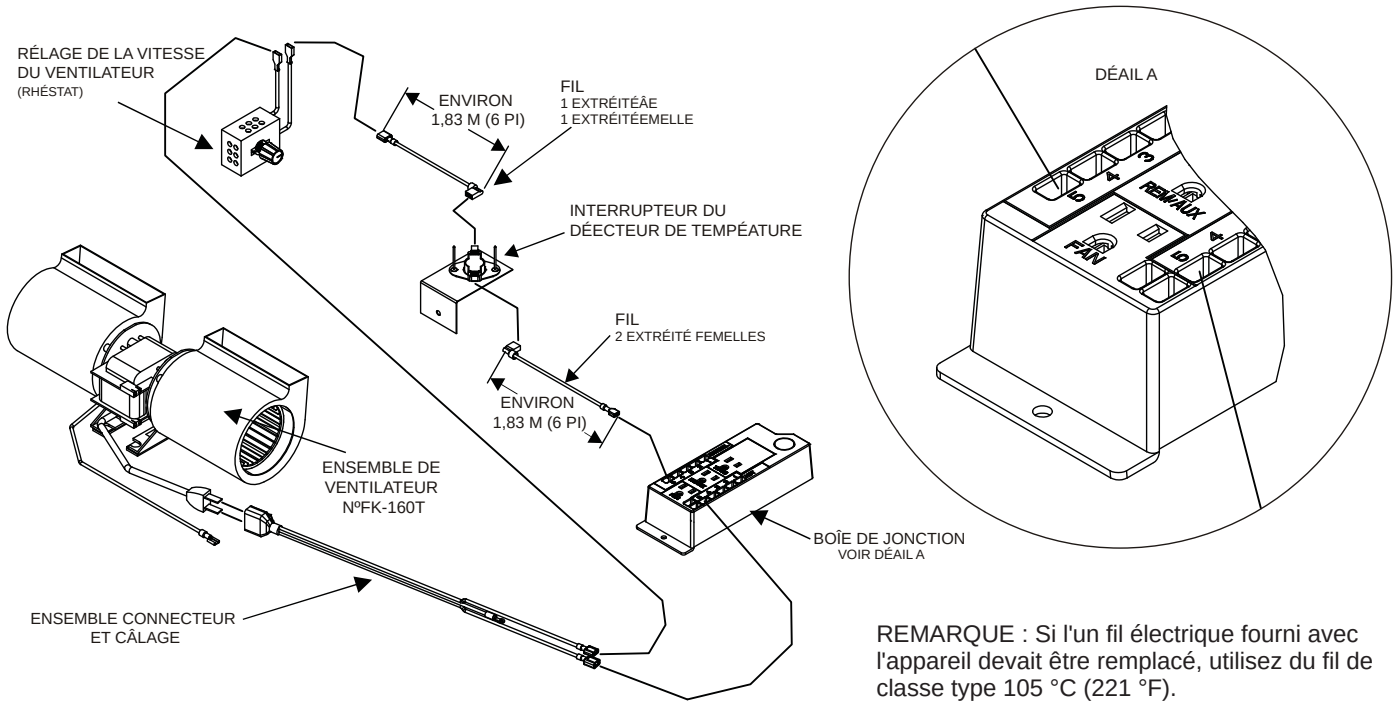



**Figure 6.2 Schéma de câblage du ventilateur**

## Service électrique et réparation

***AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!*** *Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.*

***AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!*** *Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil de classe type 105 °C (221 °F). Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.*

## B. Exigences de câblage électrique

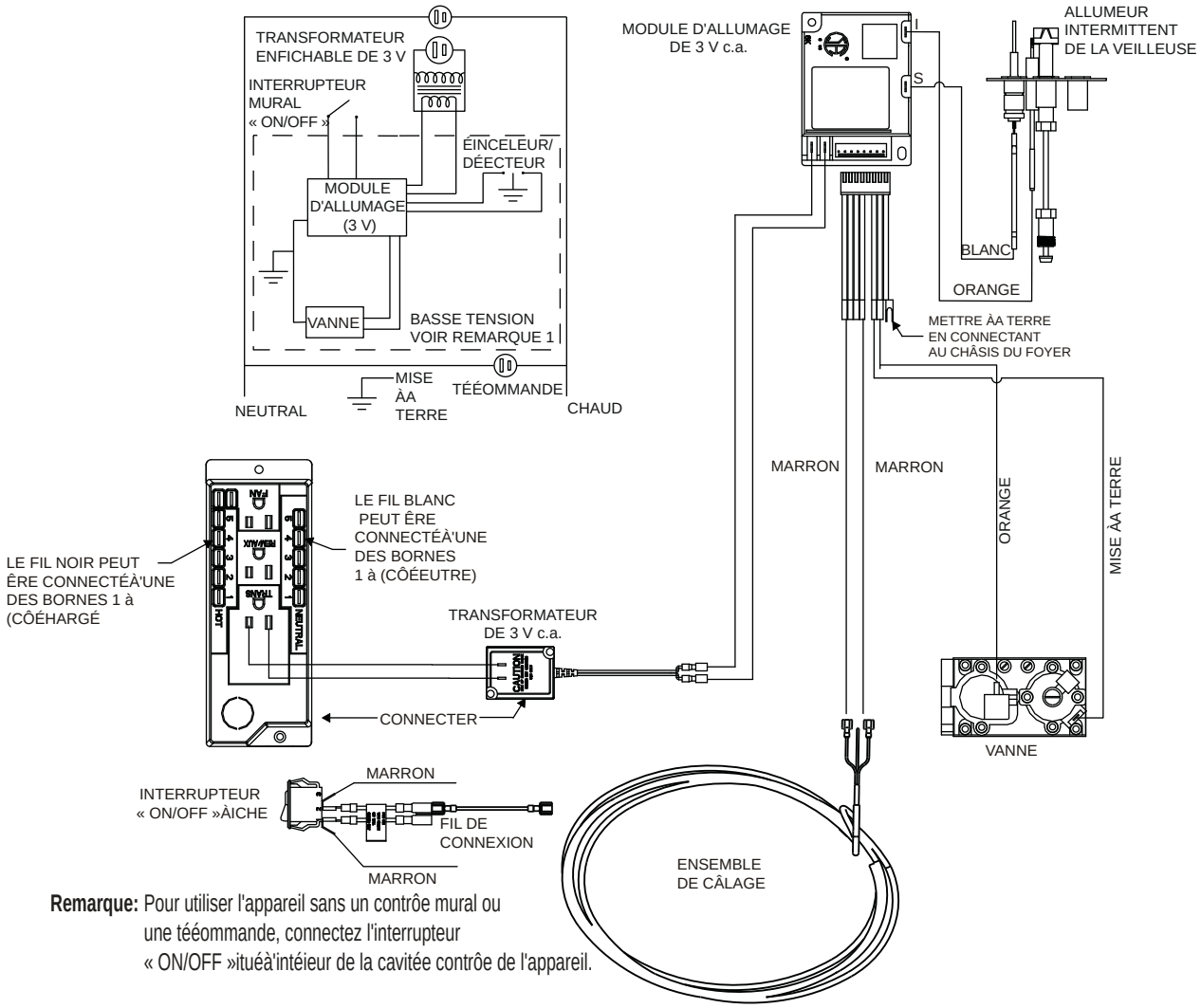
### Câblage du système d'allumage Intellifire

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

***AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS** brancher une boîte de jonction d'un appareil contrôlé par IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.*

- Veuillez référer à la figure 6.4 Schéma de câblage du système d'allumage par veilleuse Intellifire (IPI).
- Cet appareil est équipé d'une vanne de contrôle Intellifire fonctionnant sous une tension d'alimentation de 3 volts.
- Branchez le transformateur c.a. 3 volts dans la boîte de jonction de l'appareil pour fournir de l'électricité OU installez deux piles D (non incluses) dans le bloc-pile avant l'utilisation.

***AVIS :** Ne pas placer de piles dans le bloc-piles pendant l'utilisation du transformateur. Retirez les piles avant d'utiliser le transformateur, et débranchez le transformateur avant d'installer les piles. La polarité des piles doit être correcte pour éviter d'endommager le module.*




**REMARQUE :** 1. Le module d'allumage, la vanne, la veilleuse et l'interrupteur mural fonctionnent sous une tension d'alimentation de 3 volts.
La boîte de jonction doit être continuellement alimentée en 120 V c.a. sauf si le système est équipé d'une pile de secours.

**Figure 6.4 Schéma de câblage du système d'allumage par veilleuse Intellifire (IPI)**

## Raccordement électrique de l'appareil

### ⚠ AVERTISSEMENT

Connecter la boîte de jonction au 110-120 V c.a.

NE PAS brancher de fil 110-120 V c.a. à la vanne.

NE PAS brancher de fil 110-120 V c.a. à l'interrupteur mural.

- Toute mauvaise connexion endommagera les vannes millivolt.
- Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI et risque de provoquer une explosion.

**Remarque :** Pour utiliser l'appareil sans un contrôle mural ou une télécommande, connectez l'interrupteur « ON/OFF » situé à l'intérieur de la cavité de contrôle de l'appareil. Voir la figure 6.4.

- Utiliser des fils aussi courts que possible en coupant les longueurs superflues.
- Une basse tension et une tension de 110-120 V c.a. ne peuvent partager la même boîte murale.

## Installation de l'interrupteur mural du ventilateur (optionnel)

Si la boîte est connectée à un interrupteur mural utilisé pour le ventilateur (voir figure 6.5) :

- L'appareil doit être alimenté en électricité par l'intermédiaire du boîtier d'interrupteur.
- L'alimentation peut ainsi être fournie par le boîtier d'interrupteur en utilisant au minimum un fil de mise à la terre de calibre 14-3.
- Au niveau du boîtier d'interrupteur, connecter le fil noir (sous tension) et le fil rouge (commuté) à l'interrupteur mural, comme illustré.
- À l'appareil, connectez le fil noir (sous tension), le fil blanc (neutre) et le fil vert (terre) à la boîte de jonction, comme illustré.
- Installez un connecteur femelle isolé de 64 mm (1/4 po) sur le fil rouge (commuté), acheminez à travers l'alvéole défonçable sur le devant de la boîte de jonction, branchez au connecteur supérieur (mâle de 64 mm (1/4 po)) de l'interrupteur du ventilateur, comme illustré.

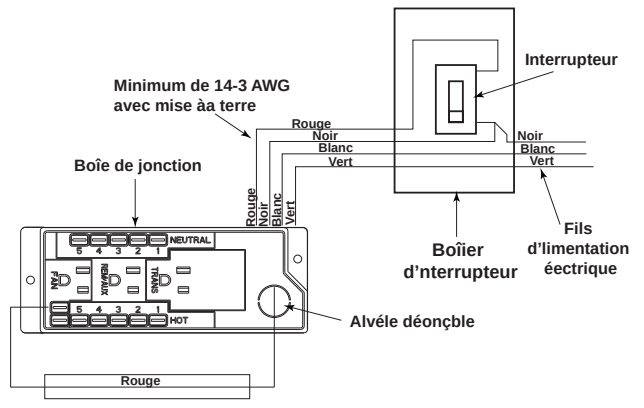



**Figure 6.5 Boîte de jonction câblée à l'interrupteur mural ou BC10**

# 7 Informations concernant le gaz

## A. Conversion de la source de combustible

- S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

## B. Pressions du gaz

- Des pressions d'entrée adéquates sont nécessaires pour obtenir une performance optimum.
- Les exigences en matière de taille de la ligne de gaz sont déterminées dans le ANSI Z223.1 National Combustible Gas Code aux États-Unis et le CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression, sont :

| Pressions du gaz | Gaz naturel | Propane |
|---|---|---|
| Pression d'entrée minimum | 5,0 po CE | 11,0 po CE |
| Pression d'entrée maximum | 10,0 po CE | 13,0 po CE |
| Pression du collecteur | 3,5 po CE | 10,0 po CE |

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!*** *Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse peut provoquer une explosion.*

- Vérifiez la pression d'entrée. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression manométrique est supérieure à 1/2 lb/po².

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie.

Danger d'explosion.

Une pression excessive endommagera la vanne.

- Déconnectez le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique supérieure à 1/2 lb/po².
- Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique égale ou inférieure à 1/2 lb/po².

**Remarque :** Faire installer une conduite de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, suivre ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou installateur de gaz autorisé.)

**Remarque :** Une vanne de gaz à poignée en forme de T homologuée UL (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée d'une vanne de contrôle de 13 mm (1/2 po).

- **Si vous remplacez ces composants, se reporter aux codes locaux pour la conformité.**

## C. Raccordement du gaz

- Se reporter à la figure 3.1 indiquant l'emplacement du raccordement de gaz de l'appareil.
- L'arrivée de gaz peut être amenée à travers l'alvéole(s) défonçable(s) fournie(s).
- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peut être enduit de mastic haute température ou garni d'isolant incombustible simple pour empêcher l'infiltration d'air froid.
- S'assurer que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respecter les codes locaux.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans le compartiment de vanne.

  **Remarque :** S'il y a installation de ventilateur, utiliser un ensemble de robinet à bille flexible pour connecter l'arrivée du gaz à la vanne. Une connexion rigide directement connectée à la vanne ne laissera pas suffisamment d'espace pour une bonne installation du ventilateur.
- Connectez l'entrée de la ligne de gaz au branchement de 13 mm (1/2 po) de la vanne d'arrêt manuelle.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!*** *Soutenez le robinet lors du raccordement la conduite d'évacuation pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.*

- Il restera une petite quantité d'air dans les conduites d'arrivée de gaz.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!*** *Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite peut s'enflammer.*

- *La purge doit être effectuée par un technicien qualifié.*
- *Assurez une ventilation adéquate.*
- *Contrôlez l'absence de toute source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.*

Allumez l'appareil. L'élimination de l'air dans les conduites prend un certain temps. Une fois la purge terminée, l'appareil s'allume et fonctionne normalement.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion et d'asphyxie!*** *Vérifiez tous les raccordements et toutes les connexions avec une solution commerciale non corrosive de détection de fuite.* ***NE PAS*** *utiliser une flamme nue. Les raccords et connexions peuvent s'être desserrés pendant l'expédition et la manutention.*

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS*** *modifier les réglages de la vanne. Cette vanne a été préréglée en usine.*

## D. Installations en haute altitude

***AVIS :*** *Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.*

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuer l'orifice du brûleur de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Diminuer l'orifice du brûleur de 10 % par 610 m (2000 pi) additionnels au-dessus de 1372 m (4500 pi). Au-delà de 1372 m (4500 pi), consultez le service local de gaz.

## E. Ajustement de l'obturateur d'air

L'ajustement de l'obturateur d'air doit être effectué par un technicien qualifié au moment de l'installation. L'obturateur d'air est ajusté à la fabrication.

***AVIS :*** *Si une émission de suie survient, donnez plus d'air en ouvrant l'obturateur d'air.*

**Ajustement des obturateurs d'air**

| | NG | LP |
|---|---|---|
| TWILIGHT-II-MOD | 5 mm (3/16 po) | Entièrement ouvert |

# 8 Finition

## A. Matériau de revêtement

### Matériau de revêtement intérieur

- On peut placer des matériaux combustibles au-dessus, devant et sur les côtés de l'appareil, en respectant les dégagements spécifiés.
- Sceller les joints d'étanchéité entre le mur fini et le sommet et les faces latérales de l'appareil avec un scellant supportant une température minimale de 140 °C (300 °F).
- Laisser un espace suffisant pour pouvoir abaisser la grille inférieure et enlever la garniture de porte.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS** appliquer de matériaux combustibles au-delà des dégagements minimaux. Respectez tous les dégagements minimaux spécifiés dans ce manuel pour les matériaux combustibles. Le chevauchement de matériaux pourrait s'allumer et interférer avec le bon fonctionnement des portes et ailettes.*

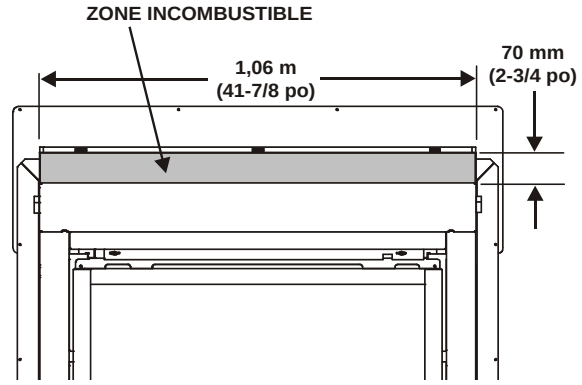
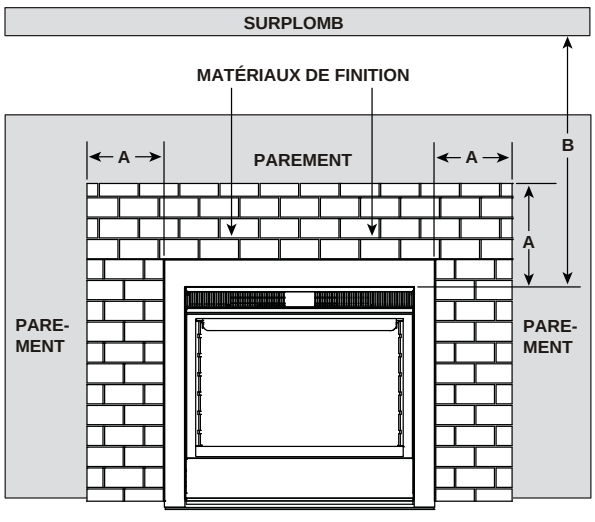



**Figure 8.1 Zone incombustible (intérieur)**

**Dégagements du matériau de finition**




| DÉGAGEMENTS MINIMUM | | |
|---|---|---|
| | **Vinyle** | **Non-vinyle** |
| **A** | 914 mm (36 po) | 305 mm (12 po) |
| **B** | 1634 mm (64-5/16 po) | 897 mm (35-5/16 po) |

**Figure 8.2 Vue extérieure – Dégagements du matériau de finition**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque d'incendie**

- Respectez les dégagements avec les matériaux incombustibles.
- Ne PAS utiliser de panneaux de plâtre, du bois ou d'autres matériaux combustibles pour entourer ou recouvrir la zone incombustible.
- Voir les **sections 3 et 8** pour les dégagements appropriés.
- Voir la **section 1** pour les définitions des matériaux combustibles/incombustibles.

On peut utiliser des matériaux incombustibles pour recouvrir l'interstice entre le matériau de revêtement et l'appareil (voir figure 8.3).

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie.

Risque de pénétration de l'eau.

Une hotte est nécessaire.

- Installez le solin et le recouvrement mural intermédiaire incombustible avant les matériaux de revêtement.
- Le revêtement extérieur doit être incombustible et posé hermétiquement sur l'avant du foyer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie.

Les dégagements des bords et faces avant doivent respecter les valeurs indiquées dans le manuel.

- Les colonnes noires en métal ne peuvent être recouvertes qu'avec des matériaux incombustibles.
- Ne PAS appliquer de matériaux combustibles contre la face avant de l'appareil.
- Installer les matériaux combustibles au-dessus, sur le devant et sur les côtés, conformément aux dégagements spécifiés.
- Scellez les joints d'étanchéité entre le mur fini et les faces supérieures et latérales de l'appareil avec un scellant supportant une température minimale de 140 °C (300 °F).

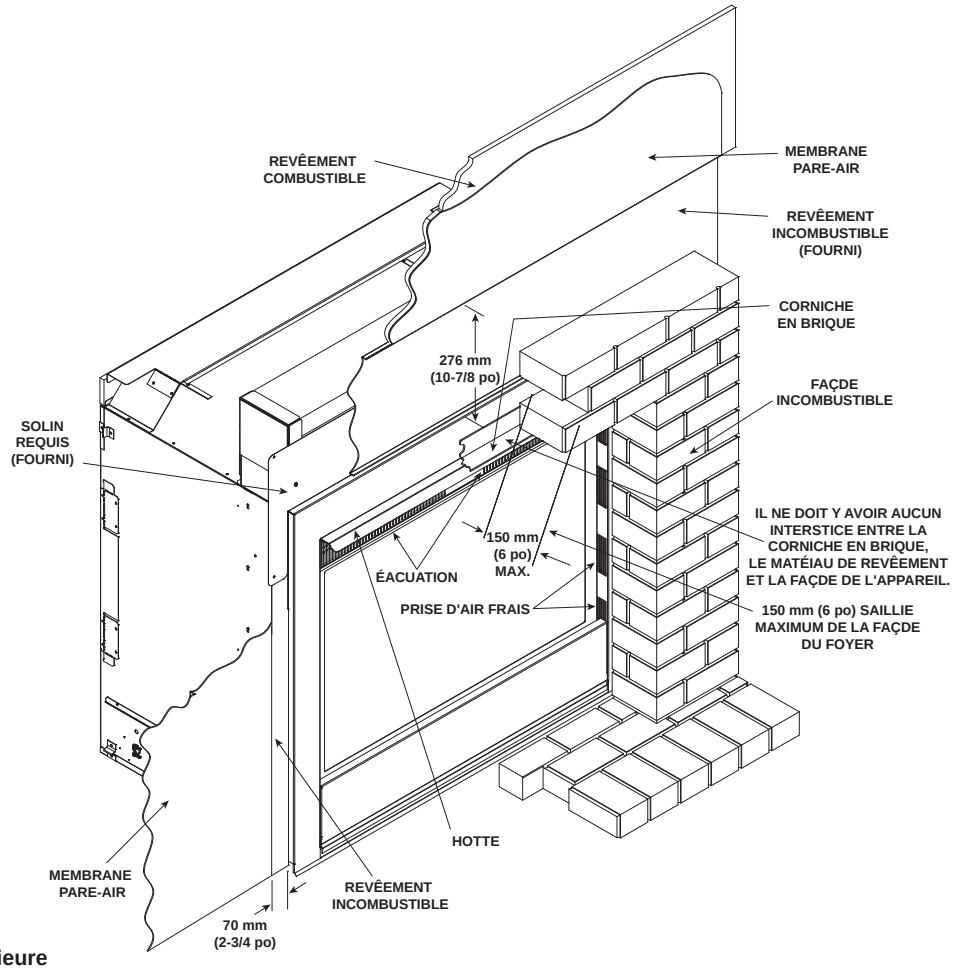

REVÊEMENT COMBUSTIBLE
MEMBRANE PARE-AIR
REVÊEMENT INCOMBUSTIBLE (FOURNI)
CORNICHE EN BRIQUE
276 mm (10-7/8 po)
FAÇDE INCOMBUSTIBLE
SOLIN REQUIS (FOURNI)
IL NE DOIT Y AVOIR AUCUN INTERSTICE ENTRE LA CORNICHE EN BRIQUE, LE MATÉIAU DE REVÊEMENT ET LA FAÇDE DE L'APPAREIL.
150 mm (6 po) MAX.
ÉACUATION
PRISE D'AIR FRAIS
150 mm (6 po) SAILLIE MAXIMUM DE LA FAÇDE DU FOYER
HOTTE
MEMBRANE PARE-AIR
REVÊEMENT INCOMBUSTIBLE
70 mm (2-3/4 po)

**Figure 8.3 Vue extérieure**

**REMARQUE** : Tous les matériaux de finition posés sur le revêtement extérieur doivent être incombustibles à une distance minimale de 276 mm (10-7/8 po) au-dessus et 70 mm (2-3/4 po) de la surface extérieure des deux côtés de l'appareil. Ce matériau de finition incombustible peut avoir une épaisseur maximum de 150 mm (6 po) (dépassement horizontal de 150 mm (6 po) au maximum) pour tenir compte des alcôves en brique ou pierre. Voir la figure 8.5.

**REMARQUE** : La membrane pare-air ou le papier de construction combustible **NE DOIT PAS** être superposé avec la face extérieure du revêtement incombustible, mais **PEUT** être superposé avec la tête du solin derrière le revêtement incombustible. Utiliser du calfeutrant haute température entre la membrane pare-air combustible et le revêtement incombustible.

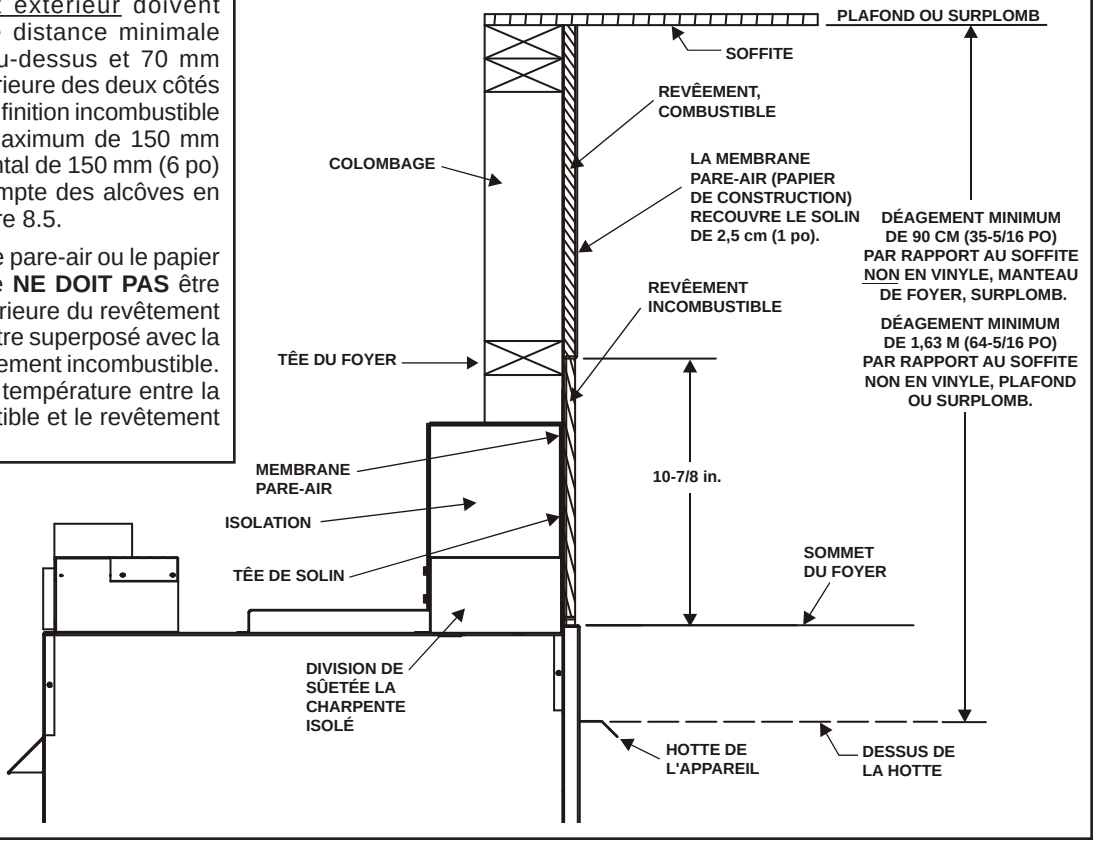

PLAFOND OU SURPLOMB
SOFFITE
REVÊEMENT, COMBUSTIBLE
COLOMBAGE
LA MEMBRANE PARE-AIR (PAPIER DE CONSTRUCTION) RECOUVRE LE SOLIN DE 2,5 cm (1 po).
DÉAGEMENT MINIMUM DE 90 CM (35-5/16 PO) PAR RAPPORT AU SOFFITE NON EN VINYLE, MANTEAU DE FOYER, SURPLOMB.
REVÊEMENT INCOMBUSTIBLE
DÉAGEMENT MINIMUM DE 1,63 M (64-5/16 PO) PAR RAPPORT AU SOFFITE NON EN VINYLE, PLAFOND OU SURPLOMB.
TÊE DU FOYER
10-7/8 in.
MEMBRANE PARE-AIR
ISOLATION
TÊE DE SOLIN
SOMMET DU FOYER
DIVISION DE SÛETÉE LA CHARPENTE ISOLÉ
HOTTE DE L'APPAREIL
DESSUS DE LA HOTTE

**Figure 8.4 Vue extérieure**

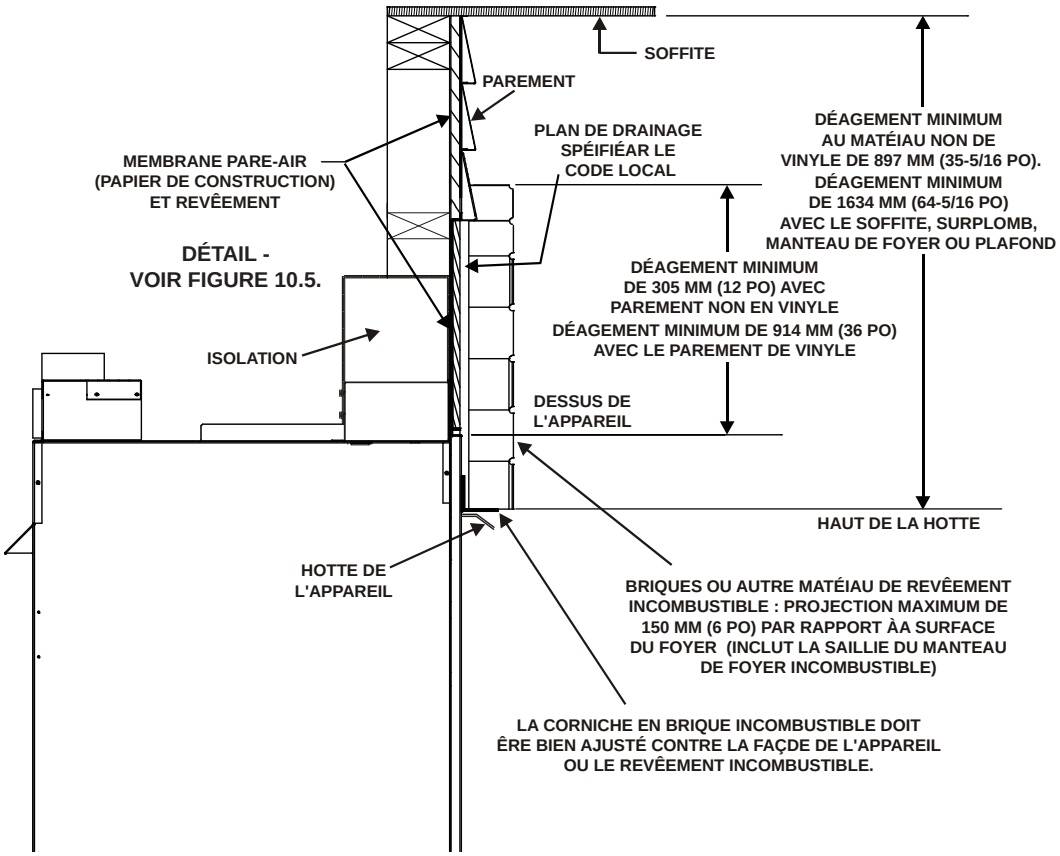

SOFFITE
PAREMENT
PLAN DE DRAINAGE SPÉIFIÉAR LE CODE LOCAL
MEMBRANE PARE-AIR (PAPIER DE CONSTRUCTION) ET REVÊEMENT
DÉTAIL - VOIR FIGURE 10.5.
ISOLATION
DÉAGEMENT MINIMUM AU MATÉIAU NON DE VINYLE DE 897 MM (35-5/16 PO).
DÉAGEMENT MINIMUM DE 1634 MM (64-5/16 PO) AVEC LE SOFFITE, SURPLOMB, MANTEAU DE FOYER OU PLAFOND
DÉAGEMENT MINIMUM DE 305 MM (12 PO) AVEC PAREMENT NON EN VINYLE
DÉAGEMENT MINIMUM DE 914 MM (36 PO) AVEC LE PAREMENT DE VINYLE
DESSUS DE L'APPAREIL
HAUT DE LA HOTTE
HOTTE DE L'APPAREIL
BRIQUES OU AUTRE MATÉIAU DE REVÊEMENT INCOMBUSTIBLE : PROJECTION MAXIMUM DE 150 MM (6 PO) PAR RAPPORT ÀA SURFACE DU FOYER (INCLUT LA SAILLIE DU MANTEAU DE FOYER INCOMBUSTIBLE)
LA CORNICHE EN BRIQUE INCOMBUSTIBLE DOIT ÊRE BIEN AJUSTÉ CONTRE LA FAÇDE DE L'APPAREIL OU LE REVÊEMENT INCOMBUSTIBLE.

**Figure 8.5 Vue extérieure du matériau de revêtement incombustible**

## B. Manteau de foyer et saillie du mur

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!*** *Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles. Une charpente plus petite que les minimums listés doit être entièrement construite avec des matériaux incombustibles (ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.). Le non-respect de ces consignes pourrait déclencher un incendie.*

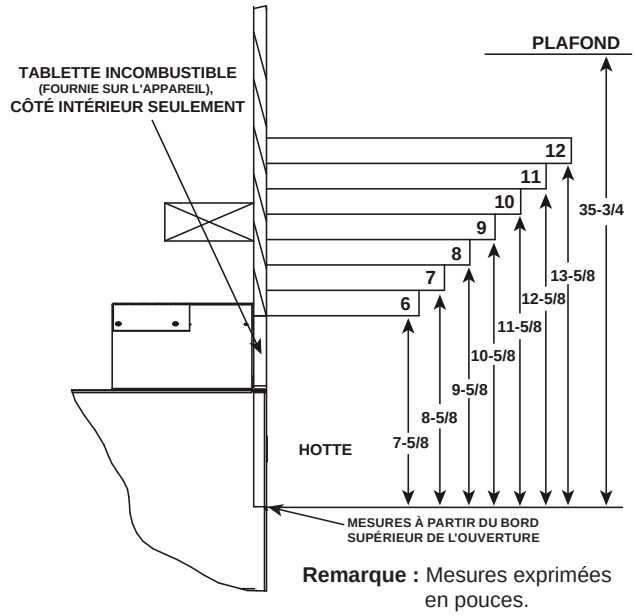



**Figure 8.6 Dégagements par rapport au manteau intérieur combustible et/ou incombustible**

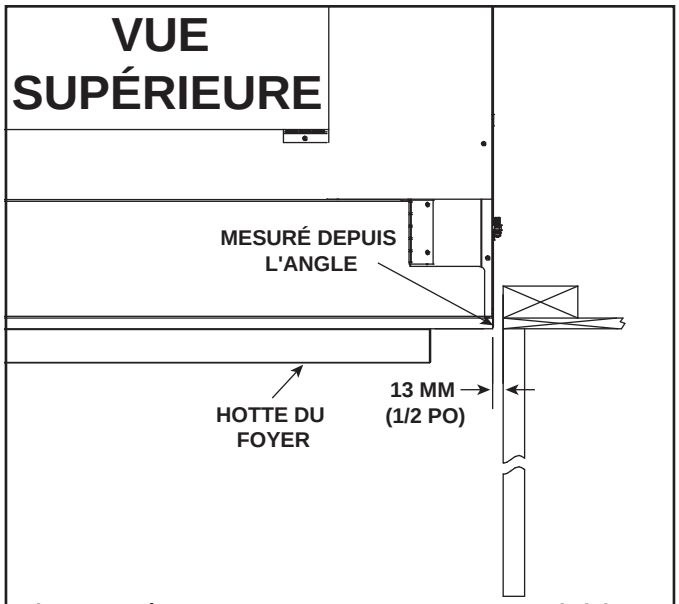



**Figure 8.7 Dégagements par rapport au manteau ou pied de manteau intérieur combustible et/ou incombustible**

## C. Dimensions de la porte pour la finition

Seules les portes certifiées à être utilisées avec ce modèle d'appareil peuvent être installées. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir la liste des portes pouvant être utilisées.

# 9 Installation de l'appareil

## A. Panneau de verre fixe

***AVERTISSEMENT! Risque d'asphyxie!*** *Manipulez le panneau de verre fixe avec prudence. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et inspectez la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.*

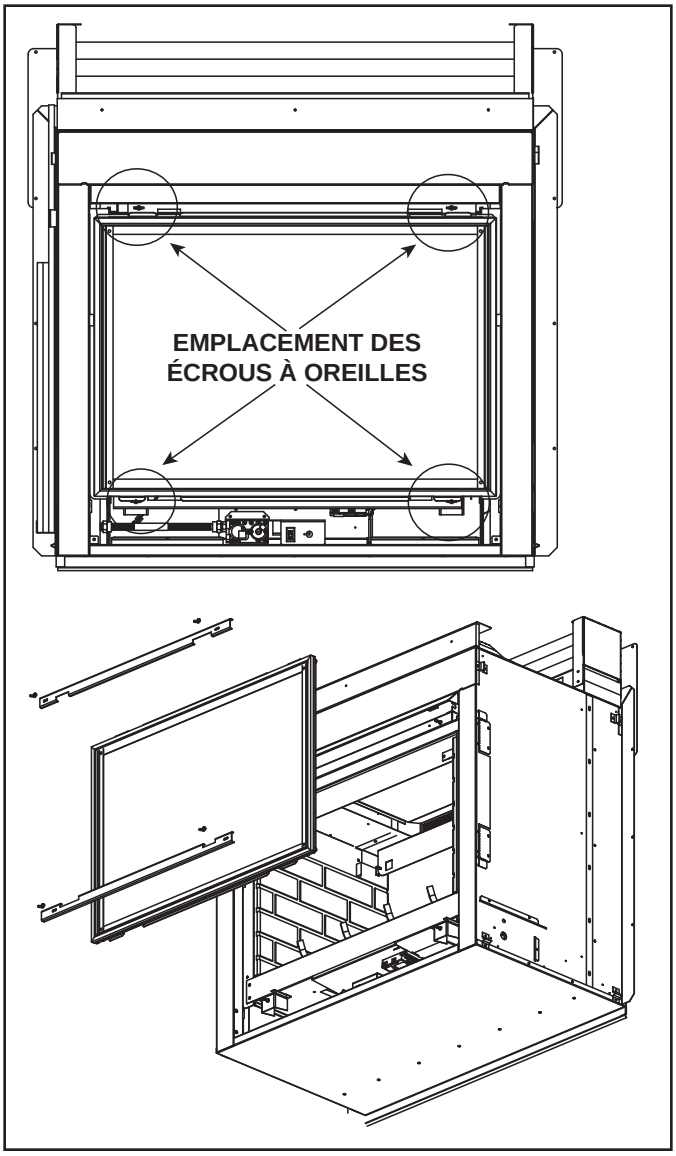
- ***NE PAS** cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.*
- ***NE PAS** utiliser le foyer si la vitre a été enlevée, ni si elle est fissurée, cassée ou rayée.*
- *Remettez en place en un seul bloc.*

**Retrait du panneau de verre fixe – intérieur**

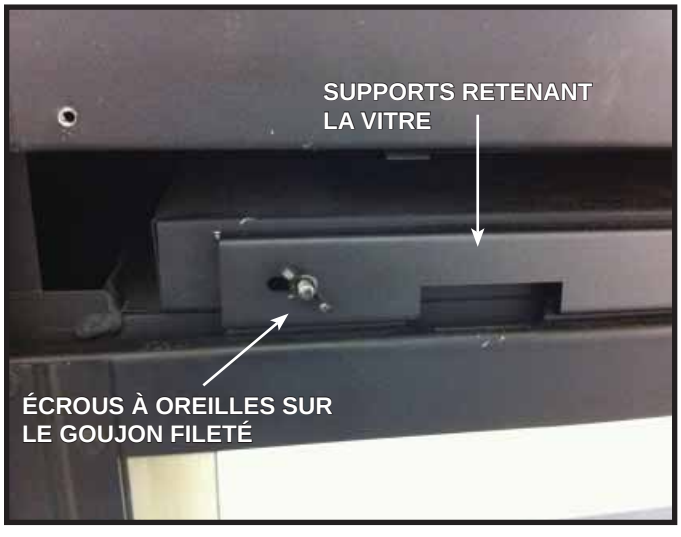
- Desserrez les deux écrous à oreilles des supports retenant le bas de la vitre.
- Desserrez les deux écrous à oreilles des supports retenant le haut de la vitre. Retirez les supports retenant la vitre. Voir figure 9.1.
- Soulevez le panneau de verre fixe hors des supports.

**Replacer le panneau de verre fixe – intérieur**

- Remettez en place le panneau de verre fixe sur les supports du bas de la vitre. Serrez les deux écrous à oreilles des supports retenant la vitre.
- Remettez en place le haut du panneau de verre fixe, les supports de la vitre, et fixez avec deux écrous à oreilles.



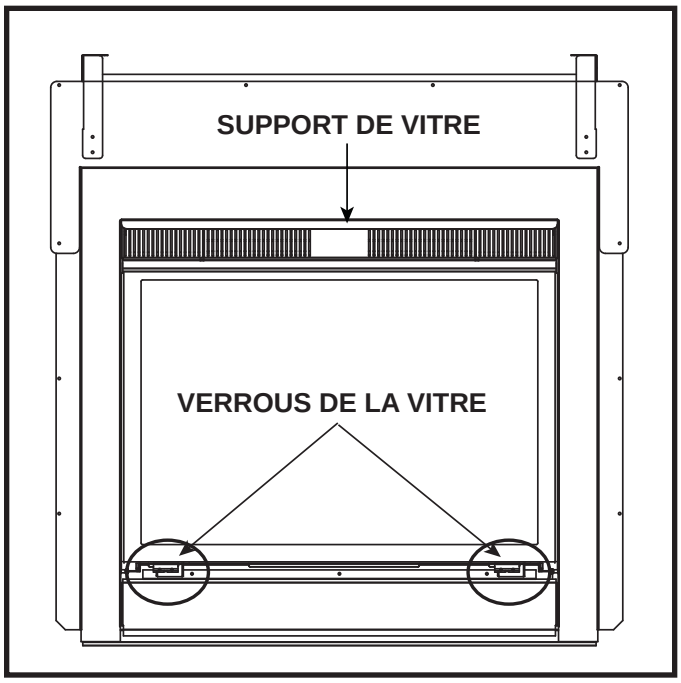

**9.1 Panneau de verre fixe – côté intérieur**




**9.2 Panneau de verre fixe – côté intérieur**

**Retrait du panneau de verre fixe – extérieur**

- Enlevez de l'appareil le panneau du meuble pour exposer les verrous de la vitre.
- Tirez le verrou de la vitre pour le dégager. Attrapez le panneau de verre fixe sur les côtés et tirez vers le bas, dans votre direction. Glissez le panneau de verre fixe vers le bas, puis hors des supports sous la vitre.




**4.3 Emplacement du verrou de la vitre – côté extérieur**

**Figure 9.2 Panneau de verre fixe – côté extérieur**

**Remplacer le panneau de verre fixe – extérieur**

- Glissez le sommet du panneau de verre fixe en position sous les supports de la vitre. Remettez en place le bas du panneau de verre fixe et fixez les clips de vitre.
- Remettez en place le panneau du meuble.

## B. Retirez le matériel d'emballage

Enlevez le matériel d'emballage sous ou dans la boîte à feu.

## C. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez/aspirez la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous l'appareil dans la cavité de contrôle.

## D. Vitre réfractaire

Installez les panneaux de verre réfractaire noir en les glissant avec précautions entre la boîte à feu et les supports de vitre. Voir figure 9.3.

**Remarque :** Placez la vitre réfractaire de façon à ce que le côté réflecteur lisse soit dirigé vers l'intérieur, ou la zone de vue du foyer.

**Figure 9.3 Installation de la hotte**

## E. Ensemble de l'élément d'apparence en pierre de verre

***AVERTISSEMENT! Danger de décharge électrique!*** *Gardez l'élément d'apparence en pierre de verre hors de la portée des enfants.*

***ATTENTION! Risque de coupures, éraflures ou projection de débris.*** *Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.*

**Nettoyage de l'élément d'apparence en pierre de verre**

Pendant l'expédition de l'élément d'apparence en pierre de verre, la poussière et les débris peuvent s'accumuler dans le sac de pierres. Il est recommandé que les pierres de verre soient soigneusement rincées à l'eau pour en retirer la poussière et les petites particules de pierre de verre. Une méthode facile de nettoyer les pierres de verre consiste à vider le contenu du sac dans un seau et de rincer à fond avec un tuyau de jardin. Laissez complètement sécher les pierres de verre avant d'installer dans le foyer.

**Installation**

1. Répartir uniformément l'élément d'apparence en pierre de verre dans le bac de base et sur le sommet du brûleur. Ne pas bloquer la zone ouverte avec le verre réfractaire. Cette zone doit demeurer ouverte pour conserver un flux d'air adéquat. Voir la figure 9.4.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'allumage retardé.

- Placez l'élément d'apparence en pierre de verre selon les directives.
- Ne PAS poser la pierre de verre dans la zone avant de la veilleuse.
- Ne PAS poser de pierre de verre dans une position où il pourrait en tomber devant la veilleuse.
- Ne PAS utiliser d'élément d'apparence autre que la pierre de verre fournie avec ce foyer.

Le foyer ne fonctionnera pas correctement.
Un allumage retardé pourrait survenir.

***AVIS :*** *Un soin devrait être porté à éviter de placer l'élément d'apparence en pierre de verre entre la gauche et la droite du plateau d'élément d'apparence et la boîte à feu. Bloquer cet espace pourrait causer une apparence de flamme indésirable. Voir la figure 9.4.*

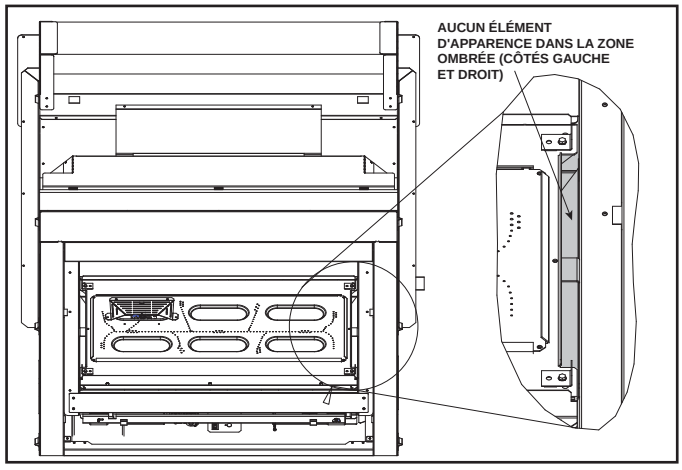



**Figure 9.4 Aucun élément d'apparence en pierre de verre dans le vide**

2. Retirer la vis maintenant le support de placement des pierres. Retirer le support des pierres en s'assurant qu'aucun élément d'apparence ne tombe dans la zone de la veilleuse.

***AVERTISSEMENT! Risque d'explosion! NE PAS*** *placer d'élément d'apparence en pierre de verre directement devant l'ensemble de la veilleuse ou entre les rainures du brûleur au-dessus des orifices du brûleur. Les éléments d'apparence mal placés peuvent gêner le bon fonctionnement du brûleur.*

**Figure 9.5 Support de placement des pierres**

**Figure 9.6 Disposition CORRECTE de l'élément d'apparence**

**Figure 9.7 Disposition INCORRECTE de l'élément d'apparence**

## F. Mise en marche de l'appareil

Une fois l'appareil complètement installé, remettre en place le panneau de verre fixe. Démarrez l'appareil et effectuez une vérification de fuite en utilisant une solution commerciale non corrosive pour le contrôle des fuites. S'assurer d'éliminer complètement la solution une fois le test terminé. Éteignez la veilleuse et mettre l'appareil à l'arrêt.

## G. Installer la garniture et/ou encadrement

- Installez les garnitures facultatives et/ou encadrements en utilisant les instructions incluses avec les accessoires.
- Utilisez des matériaux incombustibles pour recouvrir l'espace entre le panneau de plâtre et l'appareil (si applicable au modèle).

# 10 Matériel de référence

## A. Accessoires

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique!*** *Utilisez SEULEMENT les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et rendre nulle la garantie.*

### Télécommandes, contrôles muraux et interrupteurs muraux

Suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre foyer :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur/télécommande avec des caractéristiques de verrouillage de sécurité-enfant.
- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

### Ventilateur optionnel

Si vous le désirez, une trousse de ventilateur peut être ajoutée. Contactez votre détaillant afin de commander la trousse de ventilateur appropriée. Suivre les instructions fournies avec la trousse de ventilateur pour l'utiliser. Contactez votre détaillant pour toutes questions.

### Façades et portes décoratives

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!*** *Installer UNIQUEMENT des portes ou façades approuvées par Hearth & Home Technologies. Des portes et façades non approuvées pourraient causer une surchauffe du foyer.*

***Ce foyer est fourni avec une barrière intégrale pour empêcher tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE PAS utiliser le foyer sans la barrière.***

Si la barrière manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre détaillant ou Hearth & Home Technologies.

Pour plus d'information, reportez-vous aux instructions fournies avec la façade ou porte décorative.

Veuillez contacter votre détaillant Hearth & Home Technologies pour toutes questions ou préoccupations. Pour obtenir le numéro de téléphone du détaillant Hearth & Home Technologies le plus près, veuillez visiter www.hearthnhome.com.

Hearth & Home Technologies
7571 215th St, Lakeville, MN 55044

*Imprimé aux États-Unis – Copyright 2014*